Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 99 (1981)

Heft: 202

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Siehe Rechtliche Hinweise.

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. Voir Informations légales.

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. See Legal notice.

Download PDF: 14.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

SCHWEIZERISCHE LANDESBIBLIOTHEK 3003 BERN
A.Z. 3000 BERN 1
3003

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ✆ 031 61 22 21
Preise: Kalenderjahr Fr. 44.–, halbj. Fr. 27.–, Ausland Fr. 55.– jährlich
Inserate: Publicitas ✆ 031 65 11 11, pro mm 51 Rp., Ausland 57 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ✆ 031 61 22 21
Prix: Année civile 44 fr., un semestre 27 fr., étranger 55 fr. par an
Insertions: Publicitas ✆ 031 65 11 11, le mm 51 cts, étranger 57 cts
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 202 – 2801

Bern, Mittwoch, 2. September 1981 — 99. Jahrgang
Berne, mercredi, 2 septembre 1981 — 99e année

No 202 – 2. 9. 1981

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge – Faillites et concordats – Fallimenti e concordati

Handelsregister – Registre du commerce – Registro di commercio

Kantone – Cantons – Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Nidwalden, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

Bilanzen – Bilans – Bilanci

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Schweizerische Nationalbank (Ausweis). – Banque nationale suisse (situation).

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse – Faillites – Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 12 Uhr bzw. Donnerstag 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 12 heures au plus tard.

Konkurseröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Dichiarazioni di fallimento

(LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 e 123)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti e le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito, gl'interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (LEF 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gl'interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù, sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il nuovo codice civile hanno carattere di diritto reale senza inscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignoratizi o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignoratizi e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'ufficio entro lo stesso termine.

Codebitori, fideiussori ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Kt. Zürich (2986)

Gemeinschuldner: **Spring Urs R.**, geb. 1953, von Gelterfingen BE, Kaufmann, Friedackerstrasse 18, 8953 Dietikon; Inhaber der im Handelsregister des Kantons Aargau eingetragenen Einzelfirma «Transton Radio-Funk Studio Urs Robert Spring», Tivoli/Spreitenbach.

Datum der Konkurseröffnung: 11. August 1981.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 22. September 1981.

8953 Dietikon, den 28. August 1981 — Konkursamt Dietikon

Kt. Bern (2977)

Gemeinschuldnerin: **Küng & Schneiter GmbH,** Kappelisackerstrasse 52, 3063 Ittigen.

Datum der Eröffnung: 18. August 1981.

Eingabefrist: 2. Oktober 1981.

Die erste Gläubigerversammlung findet statt: Donnerstag, den 10. September 1981, 15 Uhr, im Sitzungszimmer des Konkursamtes Bern, Nordring 30, Eingang Turnweg 7, Bern.

Verwertung der Aktiven:

Falls die 1. Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig sein sollte und sich die Mehrheit der Gläubiger bis 15. September 1981 nicht gegenteilig schriftlich beim Konkursamt Bern ausspricht, erachtet sich die Konkursverwaltung als ermächtigt, die vorhandenen Aktiven sofort zu liquidieren. Die Gläubiger können innert dieser Frist Offerten für den Freihandverkauf einreichen.

3000 Bern, den 26. August 1981 — Konkursamt Bern

Kt. Bern (2985)

Gemeinschuldner: **Kummer Werner,** geb. 1935, von Seeberg, in Wiedlisbach, Dachdeckergeschäft, Sägerei, Errichtung von Bauten.

Datum der Konkurseröffnung: 13. August 1981.

Ordentliches Verfahren.

Eigentümer folgender Liegenschaften: Wiedlisbach-Grundbuchblatt Nr. 328; Thörigen-Grundbuchblatt Nr. 879, Miteigentümer zu ½.

Eingabefristen: Für Forderungen bis 30. September 1981; für Dienstbarkeiten, die unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind: 20. September 1981.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, 14. September 1981, 14.30 Uhr, im Restaurant «Bürgerhaus», 1. Stock, in Wiedlisbach.

Es geht hiermit die Aufforderung

1. an die Gläubiger des Gemeinschuldners und alle Personen, die auf in den Händen des Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch erheben, innert der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Beilegung der Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem Konkursamt Wangen an der Aare anzumelden.

   Sämtliche Forderungen sind Wert 13. August 1981 zu berechnen.

   Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden.

2. an die Schuldner des Gemeinschuldners, sich innerhalb der Eingabefrist – bei Straffolge im Unterlassungsfalle – als solche anzumelden.

3. an alle diejenigen, welche Sachen des Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus anderen Gründen besitzen, dieselben ohne Nachteil für ihr Vorzugsrecht innerhalb der Eingabefrist – bei Straffolge im Unterlassungsfalle – dem unterzeichneten Konkursamt zur Verfügung zu stellen. Im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt das Vorzugsrecht.

4705 Wangen an der Aare, den 28. August 1981

Konkursamt Wangen an der Aare

Kt. Basel-Stadt (2987)

Vorläufige Konkursanzeige

Über die **Phoweba AG,** Betrieb eines Photospezialgeschäftes, Innere Margarethenstrasse 19, Basel, wurde am 20. August 1981 der Konkurs eröffnet.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

4001 Basel, den 2. September 1981 — Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Basel-Landschaft (2999)

Gemeinschuldnerin: **Pool Trans Liechtlin AG,** Transporte, Autowaschanlagen, Lagerhäuser, mit Sitz in Pratteln, Rütiweg 9.

Datum der Konkurseröffnung: 29. Juli 1981 (Art. 192 SchKG).

Summarisches Verfahren, sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen von heute an die Durchführung des ordentlichen Verfahrens verlangt und hiefür Fr. 5000.– Kostenvorschuss leistet.

Eingabefrist: 5. Oktober 1981.

Von denjenigen Gläubigern, welche bis am 5. Oktober 1981 nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

4410 Liestal, den 1. September 1981 — Konkursamt Liestal

Kt. Graubünden (2984)

Gemeinschuldner: **Kerstholt Hermann,** Chesa Valuna, 7549 La Punt-Chamues-ch.

Datum der Konkurseröffnung: 28. Juli 1981.

Eingabefrist: 25. September 1981.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger für die Konkurskosten genügend Sicherheit leistet und einen Kostenvorschuss von Fr. 3000.– innert 10 Tagen überweist.

7524 Zuoz, den 27. August 1981 Konkursamt Oberengadin: Jakob Jaeger

Ct. de Neuchâtel (2988)

Liquidation de succession répudiée

Failli: succession répudiée de **Schmutz Claude André,** fils d'André Joseph et de Louise Hélène née Schläppi, divorcé de Jeannine Marie Charlotte née Creux, né le 13 février 1935, originaire de La Chaux-de-Fonds NE et Bösingen FR, quand vivait domicilié rue des Bouleaux 12, à La Chaux-de-Fonds.

Propriétaire des immeubles suivants:

art. nos 164, 165 et 2572 du cadastre de La Chaux-de-Fonds et 18 garages préfabriqués non cadastrés et dont aucun droit de superficie n'est inscrit au registre foncier du Locle. Ces garages sont construits sur les art. 5460, 5461 et 5462 du cadastre du Locle, propriétés de la S.I. Conforta S.A.

Date de l'ouverture de la faillite: ordonnance du 3 juin 1981.

Liquidation sommaire, art. 231 LP: ordonnée le 28 août 1981.

Délai pour les productions: 14 septembre 1981 inclusivement; pour l'indication des servitudes: 14 septembre 1981 inclusivement.

Les créanciers qui ont déjà produit dans le bénéfice d'inventaire sont dispensés de le faire à nouveau.

2301 La Chaux-de-Fonds, le 2 septembre 1981

Office des faillites de La Chaux-de-Fonds
Le préposé: J.-P. Gailloud

Ct. de Genève (2991)

Faillie: **Société Immobilière Suete S.A.,** achat, vente, construction et location de tous immeubles à Genève, ayant son siège route de Montfleury 32, à Vernier GE;

Propriétaire des immeubles suivants:

sis sur la commune de Bernex GE
sis chemin de St-Mathieu, route de Pré-Marais, chemin des Suzettes.

Parcelle no 7174, plan 13, de la commune de Bernex GE, d'une contenance totale de 12 081 m²
prés-champs 12 081 m²

Date de l'ouverture de la faillite: 10 juillet 1981.

Liquidation sommaire, art. 231 LP: 31 août 1981.

Délai pour les productions: 22 septembre 1981; pour l'indication des servitudes: 22 septembre 1981.

1200 Genève, le 2 septembre 1981 Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Ct. de Genève (2990)

Faillie: **Exel Watch S.A.,** fabrication et vente de nouveautés et spécialités horlogères, ayant son siège avenue Blanc 34, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 17 juillet 1981.

Liquidation sommaire, art. 231 LP: 31 août 1981.

Délai pour les productions: 22 septembre 1981.

Les déclarations de grossiste émises par la société faillie sous no 383.491 sont révoquées par cette publication.

1200 Genève, le 2 septembre 1981 Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Ct. de Genève (2989)

Information

Faillites définitives dont la publication paraîtra ultérieurement dès que les inventaires seront établis.

Faillies:

Prodicom S.A., exploitation de brevets et de licences et représentation d'affaires commerciales, ayant son siège rue du Mont-Blanc 4, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 5 août 1981.

Sanidecor S.A., commerce, représentation, importation et exportation d'appareils de chauffage, sanitaires, ménagers et agencement de cuisine, ainsi que tous produits ou objets nécessaires à l'équipement d'installations sanitaires, y compris le matériel se rapportant au traitement des eaux, ayant son siège rue de la Tour-de-l'Ile 1, à Genève, avec magasin, sis rue de Saint-Jean 73, boulevard James Fazy 3, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 12 août 1981.

1200 Genève, le 2 septembre 1981 Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG 230)

Kt. Zürich (3000)

Über **Contimax-Treugesellschaft für Kapitaltransfer AG,** mit Sitz in Zürich 6 (Ottikerstrasse 6, bei Margot Pfister), ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 4. August 1981 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 26. August 1981 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 15. September 1981 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 2500.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8028 Zürich, den 31. August 1981 Konkursamt Fluntern-Zürich
Postfach 150, 8028 Zürich

Kt. Zürich (2978)

Über die **Standard Handels & Finanz AG in Liquidation,** mit Sitz in Zürich, Klausstrasse 44, c/o Econsult AG, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 27. Juli 1981 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 25. August 1981 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 11. September 1981 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 2000.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8034 Zürich, den 26. August 1981 Konkursamt Riesbach-Zürich
Postfach, 8034 Zürich
M. Rieser, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich (2979)

Über **Trnka Georg (Jiri),** geb. 1941, tschechoslowakischer Staatsangehöriger, Inhaber der Einzelfirma «Trnka Buchhaltungen», neue Winterthurerstrasse 26, 8305 Dietlikon, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Bülach vom 30. Juli 1981 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 24. August 1981 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 12. September 1981 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 2000.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8304 Wallisellen, den 26. August 1981 Konkursamt Wallisellen

Kollokationsplan – Etat de collocation

(SchKG 249–251) – (LP 249–251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Ct. de Vaud (2980)

Failli: **Fuhrer Jean-Daniel,** 1951, chemin de Calamin 12, à Yverdon.

Date du dépôt: 2 septembre 1981.

L'état de collocation déposé à l'office des faillites d'Yverdon peut être consulté. Les actions en contestation doivent être introduites dans un délai échéant le 12 septembre 1981. A défaut, il sera définitif.

L'inventaire est également déposé.

Dans le même délai, les créanciers peuvent attaquer les décisions relatives à l'insaisissabilité de certains actifs (art. 32 OOF) et solliciter la cession des droits de la masse (art. 260 LP) à la suite de l'admission de revendication. A défaut de procédures dans le délai fixé, les décisions de l'office deviendront définitives.

1400 Yverdon, le 26 août 1981 Pour le préposé aux faillites:
Laurent, substitut

Kt. Wallis (2992)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs **Thenen Anton,** vormals Lebensmittelgeschäft, 3985 Münster, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtungen des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet wird.

3981 Reckingen, den 29. August 1981 Konkursamt Goms:
M. Blatter

Ct. de Genève (2983)

Sont déposés dès ce jour:

1. l'état de collocation,
2. l'état des revendications,
3. l'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité.

Il est imparti aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:

1. intenter action contre l'état de collocation,
2. demander la cession des droits pour contester une revendication,
3. recourir contre une décision d'insaisissabilité.

Faillie: **Spectre Security Products SA,** importation, exportation et vente de matériel électronique destiné à des installations d'alarme, ayant son siège chemin de la Vendée 27, au Petit-Lancy GE. (Réf. no 1)

1200 Genève, le 2 septembre 1981 Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Schluss des Konkursverfahrens

(SchKG 268)

Clôture de la faillite

(LP 268)

Ct. de Fribourg (3001)

Faillie: **Gekko-Textile S.A., en liquidation,** exploitation d'une chaîne de magasins vendant des prêts-à-porter, etc., route de Belle-Croix 12, à Villars-sur-Glâne.

Date de la clôture: 17 août 1981.

1700 Fribourg, le 31 août 1981

Office cantonal des faillites, Fribourg
Le préposé: D. Schouwey

Kt. Basel-Stadt (2993)

Gemeinschuldnerin: **Birlauf Kunststoff A.G.,** Elsässerstrasse 134, Basel.

Datum der Schlusserklärung: 26. August 1981.

4001 Basel, den 2. September 1981 Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Basel-Stadt (2995)

Gemeinschuldnerin: **Invescofinanz A.G.,** Schwazwaldallee 179, Basel.

Datum der Schlusserklärung: 26. August 1981.

4001 Basel, den 2. September 1981 Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Basel-Stadt (2994)

Gemeinschuldner: **Lambrigger Heinz,** Gärtnerstrasse 101, Basel.

Datum der Schlusserklärung: 26. August 1981.

4001 Basel, den 2. September 1981 Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Basel-Stadt (2996)

Gemeinschuldnerin: **Mon Rêve A.G.,** Davidsbodenstrasse 63, Basel.

Datum der Schlusserklärung: 26. August 1981.

Widerruf der Grossistenerklärung:
Die allenfalls von der Firma Mon Rêve A.G. an ihre Lieferanten ausgestellten Grossistenerklärungen werden hiermit annulliert.

4001 Basel, den 2. September 1981 Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Aargau (3002)

Mit Beschluss vom 20. August 1981 hat das Bezirksgericht Laufenburg das summarische Konkursverfahren über **Mohnl Fritz,** geb. 1925, Vorarbeiter, von Rüegsau BE, in Gipf-Oberfrick wohnhaft gewesen, nun in Laufenburg, Wasengasse 34, als geschlossen erklärt.

5200 Brugg, den 31. August 1981

Konkursamt Laufenburg in Brugg

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG 138, 142; VZG vom 23. April 1920, abgeändert am 4. Dezember 1975, Art. 29, 73a).

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Ist ein Miteigentumsanteil zu verwerten (Art. 73a VZG), sind innert der gleichen Frist auch die Rechte am Grundstück als Ganzem anzumelden.

Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage

(LP 138, 142; ORI du 23 avril 1920, modifiée le 4 décembre 1975, art. 29, 73a).

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Lorsque la réalisation porte sur une part de copropriété (art. 73a ORI), devront être également annoncés dans le même délai les droits grevant l'immeuble entier.

Ct. de Berne (2981)

Vente aux enchères d'un immeuble locatif conformément au droit de poursuite

Débiteur: **Pfund Markus,** rue de la Golatte 25, 2800 Delémont.

Immeuble:	Ban de Reconvilier	Val. off.
Feuillet no 475	«route de Tavannes» habitation no 59, assise, aisance Contenance 11 a 54 m²	fr. 852 500.–

Estimation de l'expert: fr. 880 600.–

La réalisation est requise ensuite de poursuite d'un créancier gagiste en 1er rang.

Date de l'enchère: vendredi 9 octobre 1981, à 14 h. 30.

Lieu de l'enchère: Hôtel de l'Ours, 2732 Reconvilier.

Délai de production: 15 septembre 1981.

Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à l'office des poursuites de Moutier du 25 septembre au 4 octobre 1981.

2740 Moutier, le 27 août 1981 — Office des poursuites de Moutier: F. Voirol, préposé

Ct. du Valais (2982)

Vente aux enchères dans la poursuite

Unique enchère d'immeuble

Débiteur: **Ravaz Marcel,** Lausanne et Savigny.

Poursuites nos 251364, 252290, 252293, 252750, 252753, 252754, 252755, 253633, 253635, 253636, 254047, 254048, 254235, 255768, 256305, 256306, 256307, 256308, 256309, 256310, 256313, O.P. Martigny.

La réalisation est requise ensuite de saisies.

Date de l'enchère: 14 octobre 1981, à 15 h.

Lieu de l'enchère: salle à manger de l'Hôtel-café de la Poste, à Martigny-Ville.

Délai de production: 20 jours.

Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à l'office pendant 10 jours, à compter du 14e jour avant la date de la vente.

Terre de Martigny-Combe

Chapitre de Ravaz Marcel

Art.	Pl. folio	no	Nom local	Nature	Surface m²	Taxes au m² fr.	au no fr.
12123	77	29	Les Fratzes	chalet	38		21 400.–
12124	77	du 30	Idem	½ place	62	10.–	620.–
12125	77	31	Idem	pré	194	10.–	1 940.–

Estimation officielle globale à dire d'expert: fr. 34 500.–.

Pour tous renseignements complémentaires s'adresser directement à l'expert M. l'architecte Pierre-Noël Rouiller, à Martigny-Croix, tél. 026 2 18 48.

Vente sur délégation de l'office des poursuites Lausanne-Est.

1920 Martigny, le 31 août 1981 — Office des poursuites de Martigny: A. Girard, préposé

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(LP 295, 296, 300)

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Moratoria del concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti

(LEF 295, 296, 300)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.

I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Ct. de Fribourg (3003)

Débitrice: **Telemarc S.A.,** exploitation d'un commerce de radios et télévisions, à Châtel-St-Denis, avec magasins à Fribourg, Planfayon et Gstaad.

Date de l'octroi du sursis de 4 mois: 18 août 1981.

Commissaire: Office cantonal des faillites, à Fribourg.

Délai pour les productions: 28 septembre 1981.

Examen des pièces: dès le 3 novembre 1981.

Assemblée des créanciers: jeudi 19 novembre 1981, à 10 h. 30, dans la salle du Tribunal de la Veveyse, Hôtel de Ville, à Châtel-St-Denis.

1700 Fribourg, le 31 août 1981 — Le commissaire: D. Schouwey, préposé, Office cantonal des faillites

Ct. Ticino (3004)

Il pretore del distretto di Bellinzona, con decreto di data odierna, ha concessa una moratoria di quattro mesi, in vista di concordato alla **Fratelli Rossi SA,** impresa di costruzioni, in Giubiasco.

Commissario designato: Sandro Antorini, c/o Fidinam Fiduciaria SA, via C. Olgiati 20.3, Giubiasco.

6500 Bellinzona, il 31 agosto 1981

Il pretore: Avv. Dott. Mauro Dell'Ambrogio

Widerruf der Nachlass-Stundung

(SchKG 298, 309)

Kt. Bern (2997)

Der Gerichtspräsident von Laufen hat in seiner Sitzung vom 24. August 1981 im Nachlassverfahren Atelier Lang GmbH, 4117 Burg im Leimental, beschlossen:

1. Die der **Atelier Lang GmbH** gewährte Nachlass-Stundung wird widerrufen.
2. Die Gläubiger können binnen 10 Tagen seit Bekanntmachung dieses Beschlusses die Konkurseröffnung verlangen.
3. Die Gläubiger haben innert 10 Tagen einen Kostenvorschuss von Fr. 2000.– auf das PC-Konto 40-30180 der Gerichtsschreiberei Laufen einzuzahlen.

4242 Laufen, den 28. August 1981

Der Gerichtspräsident als Nachlassrichter: Strasser

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

Délibération sur l'homologation de concordat

(SchKG 304, 317) – (LP 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Zürich (2998)

Die Verhandlung über den von **Fluri-von Grebel Günther,** geboren 6. Mai 1941, von Ennetmoos NW und Zürich, Werbeberater, wohnhaft Eichhalde, 8611 Bertschikon, seinen Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag ist angesetzt auf Freitag, den 25. September 1981, 16 Uhr, in das Bezirksgebäude Hinwil.

Die Gläubiger, Mitschuldner und Bürgen des Nachlass-Schuldners werden eingeladen, an der Verhandlung über die gerichtliche Bestätigung des Nachlassvertrages teilzunehmen. Einwendungen gegen den Nachlassvertrag können bis zur Verhandlung schriftlich oder an der Verhandlung mündlich vorgebracht werden. Stillschweigen gilt als Verzicht auf Einwendungen. Die Akten können vom 10. bis 18. September 1981 auf der Gerichtskanzlei Hinwil eingesehen werden.

8340 Hinwil, den 25. August 1981 — Gerichtskanzlei Hinwil

Nachlass-Stundungsgesuch

(SchKG 293)

Kt. Bern (3005)

Die Firma **Werthmüller AG,** Fabrikation von Uhrenschalen, Logengasse 16, 2502 Biel, hat ein Gesuch um Nachlass-Stundung eingereicht.

Termin zur Verhandlung über das Gesuch ist festgesetzt auf: Freitag, den 18. September 1981, 9 Uhr, vor Richteramt V Biel, Amthaus, Spitalstrasse 14, grosser Gerichtssaal.

Die Gläubiger haben Gelegenheit, allfällige Einwendungen bis zum 15. September 1981 schriftlich beim Richteramt V Biel einzureichen, oder anlässlich der Verhandlung mündlich geltend zu machen.

2500 Biel, den 31. August 1981 — Der Nachlassrichter: Stöckli

Verschiedenes – Divers – Varia

Kt. Basel-Stadt (2844[1])

Grundstückversteigerung

Im Auftrag des Konkursamtes Zug wird am Donnerstag, den 24. September 1981, 15 Uhr, im Gerichtsgebäude in Basel, Bäumleingasse 3, 1. Stock (Zivilgerichtssaal), aus der Konkursmasse der **Bauvag SA,** Zug, gemäss Art. 134 VZG das nachgenannte Grundstück durch die unterzeichnete, mit der Verwertung beauftragte Amtsstelle versteigert:

Grundbuch Basel, Sektion II, Parzelle 2159[1], haltend 203,5 m², mit Wohnhaus Hagentalerstrasse 61.

Das Haus, Baujahr 1929, wurde in den letzten Jahren umgebaut und saniert; der vierte Stock und der Estrich befinden sich zum grössten Teil noch im Rohbau.

EG	4½-Zimmer-Wohnung
1. + 2. OG	Je 1 1½- und 3-Zimmer-Wohnung
3. OG	4½-Zimmer-Wohnung
4. OG	Wohnung teilweise im Rohbau

Gebäude-Versicherungswert	Fr. 905 000.–
Amtliche Schatzung	Fr. 850 000.–

Beim Zuschlag sind Fr. 14 000.– (Handänderungssteuer und mutmassliche Kosten) in bar zu bezahlen.

Die Steigerungsbedingungen nebst Schatzungsbericht usw. liegen vom 31. August 1981 an bei der unterzeichneten Behörde zur Einsicht auf, wo auch nähere Auskünfte erteilt werden.

4001 Basel, den 22. August 1981 — Betreibungsamt Basel-Stadt, Liegenschaftsverwaltung, Spiegelgasse 1, 4. Stock

Handelsregister
Registre du commerce
Registro di commercio

Zürich – Zurich – Zurigo

20. August 1981
Werffeli & Winkler, in Illnau-Effretikon, Kollektivgesellschaft, Ingenieurbureau für Hoch- und Tiefbau und Vermessung (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1980, S. 670). Diese Firma hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Rudolf Werffeli aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Ernst Winkler als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR unter der Firma «Ernst Winkler, Dipl. Bauing. ETH/SIA», in Illnau-Effretikon, fortgesetzt.

24. August 1981
Egolf AG Uster Strassen- und Tiefbau, in Uster (SHAB Nr. 263 vom 9. 11. 1979, S. 3549). Ernst Egolf, bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates), ist nun Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen. Neue Mitglieder des VR sind: Josef Gilg, Direktor, und Philipp Egolf; beide führen weiter Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Der Registerhinweis, die Kollektivprokura von Erich Wildhaber sei auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes beschränkt, wird gestrichen. Der Genannte zeichnet nun für das Gesamtunternehmen. Infolge behördlicher Umnumerierung lautet die Geschäftsadresse nun: Riedikerstrasse 63.

24. August 1981
Egolf AG Uster Strassen- und Tiefbau, Zweigniederlassung in Zürich 11 (SHAB Nr. 263 vom 9. 11. 1979, S. 3549)
Egolf AG Uster Strassen- und Tiefbau, Zweigniederlassung Küsnacht, in Küsnacht (SHAB Nr. 263 vom 9. 11. 1979, S. 3549)
Egolf AG Uster Strassen- und Tiefbau, Zweigniederlassung Wädenswil, in Wädenswil (SHAB Nr. 263 vom 9. 11. 1979, S. 3549)

mit Hauptsitz in Uster. Ernst Egolf führt seine Einzelunterschrift nicht mehr als einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates), sondern nun als Präsident desselben. Josef Gilg, Direktor, und Philipp Egolf, führen ihre Kollektivunterschrift zu zweien nun auch als Mitglieder des VR. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Erich Wildhaber, von Flums, in Russikon.

24. August 1981
Wuma AG, in Urdorf, Werkzeuge und Maschinen usw. (SHAB Nr. 173 vom 28. 7. 1975, S. 2072). Paul Hurni ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

24. August 1981
Interhandel-Sport AG, in Zürich 9, Sport- und Freizeitanlagen mit Restauration (SHAB Nr. 284 vom 3. 12. 1980, S. 3941). Franz Kamber ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Heinz von Bergen, von Meiringen, in Wallisellen.

24. August 1981
MST Miero-System-Technik AG, in Zürich 4, Mess-, Regel-, Steuerungs- und Datentechnik (SHAB Nr. 124 vom 30. 5. 1979, S. 1745). Felix Wolgelernter, Mitglied und Sekretär des Verwaltungsrates, ist nun auch Vizedirektor; er führt weiter Einzelunterschrift. Neues Geschäftsdomizil: Albisriederstrasse 226, Zürich 9.

24. August 1981
Satz-Studio C AG, in Opfikon, Herstellung von Film- und Fotosatz (SHAB Nr. 292 vom 12. 12. 1980, S. 4041). Elsa Christen ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR und gleichzeitig Präsident desselben mit Einzelunterschrift: Peter Karg, deutscher Staatsangehöriger, in Embrach. Neue weitere Mitglieder des VR ohne Zeichnungsbefugnis: Ursula Karg, von Langnau bei Reiden, in Embrach, und Willy Grab, von Rothenthurm und Affoltern am Albis, in Opfikon.

24. August 1981
Sun King AG, in Zürich 6, Managementgesellschaft (SHAB Nr. 144 vom 23. 6. 1980, S. 2130). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 7. 5. 1981 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann jedoch mangels Zustimmung der Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht erfolgen.

24. August 1981
Robinex AG, in Zürich 4, Metall- und Kunststoffprodukte (SHAB Nr. 151 vom 1. 7. 1980, S. 2218). Die Prokura von Margrit Wittwer ist erloschen.

24. August 1981
Stagam AG in Liquidation, in Zürich 3, Bau- und Möbelschreinerei usw. (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1979, S. 403). Die Liquidation ist nach Angabe des Liquidators beendet. Die Löschung der Firma kann jedoch mangels Zustimmung der Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht erfolgen.

24. August 1981
Allam AG, in Zürich 8, Überbauungen aller Art usw. (SHAB Nr. 274 vom 22. 11. 1979, S. 3685). Die Unterschrift von Johan Hartmann ist erloschen.

24. August 1981
Elida Cosmetic AG, in Zürich 5 (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1980, S. 408). Edwin Meili ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Hansulrich Caspar Schweizer, Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Alfred Hummel, von Lützelflüh, in Rapperswil SG. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Dr. Rudolf Beck, von Genf, in Meilen.

24. August 1981
Meina Holding AG, in Zürich 5 (SHAB Nr. 181 vom 5. 8. 1977, S. 2569). Edwin Meili ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Alfred Hummel, von Lützelflüh, in Rapperswil SG. Dr. Otto Fürer, Prokurist, wohnt nun in Rüschlikon.

24. August 1981
Nordsee Catering AG, in Zürich 5, Betrieb von Restaurants jeglicher Art usw. (SHAB Nr. 286 vom 5. 12. 1980, S. 3965). Edwin Meili ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Alfred Hummel, von Lützelflüh, in Rapperswil SG. Der Kollektivunterschriftsberechtigte Dr. Otto Fürer wohnt nun in Rüschlikon.

24. August 1981
Pierre Robert Cosmetics AG, in Zürich 5 (SHAB Nr. 17 vom 21. 1. 1977, S. 210). Edwin Meili ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Alfred Hummel, von Lützelflüh, in Rapperswil SG.

24. August 1981
Sais, in Zürich 5, Aktiengesellschaft, Nahrungs- und Genussmittel (SHAB Nr. 138 vom 19. 6. 1981, S. 1969). Edwin Meili ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Hansulrich Caspar Schweizer ist nun auch Präsident des VR; er bleibt Delegierter und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Neues Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen: Dr. Alfred Hummel, von Lützelflüh, in Rapperswil SG. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Dr. Hans Peter Binz; seine Prokura sowie diejenige von Harry Goermar sind erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Werner Jakob, von Lauperswil, in Steffisburg. Dr. Otto Fürer, Prokurist, wohnt nun in Rüschlikon.

24. August 1981
Unilever (Schweiz) AG, in Zürich 5, Beratung und Überwachung der zum Unilever-Konzern gehörenden Betriebe in der Schweiz (SHAB Nr. 291 vom 11. 12. 1980, S. 4025). Edwin Meili ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Alfred Hummel, von Lützelflüh, in Rapperswil SG. Dr. Otto Fürer, Vizedirektor, wohnt nun in Rüschlikon.

24. August 1981
Unimills AG, in Zürich 5, Ölsaaten, Öle, Speisefette usw. (SHAB Nr. 20 vom 26. 1. 1976, S. 227). Edwin Meili ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Alfred Hummel, von Lützelflüh, in Rapperswil SG.

24. August 1981
Verlag Betty Bossi AG, in Zürich 5 (SHAB Nr. 221 vom 21. 9. 1977, S. 3052). Edwin Meili ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Alfred Hummel, von Lützelflüh, in Rapperswil SG. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Dr. Otto Fürer, von Waldkirch, in Rüschlikon.

24. August 1981
Intersol AG, in Kloten, Handel mit Waren aller Art (SHAB Nr. 179 vom 6. 8. 1981, S. 2513). Mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Bülach vom 16. 7. 1981 wurde das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt. Die Firma wird gemäss Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

24. August 1981
Reinigungsinstitut L. Baratta, in Kloten (SHAB Nr. 178 vom 5. 8. 1981, S. 2500). Diese Firma wird, da der Geschäftsbetrieb nicht aufgenommen wurde, gelöscht.

24. August 1981
DHL SA, Zweigniederlassung in Zürich 10, Transporte (SHAB Nr. 165 vom 17. 7. 1980, S. 2402), mit bisherigem Hauptsitz in Genf. Sitz der Hauptniederlassung ist nun Vernier. Die Unterschrift von Roger Hunziker ist erloschen. Martin Tschumi führt seine Einzelunterschrift nicht mehr als Geschäftsführer, sondern nun als einziges Mitglied des Verwaltungsrates. Neu führt Einzelunterschrift: Michael Humphrey, britischer Staatsangehöriger, in Hermetschwil-Staffeln, Direktor. Neue Adresse der Zweigniederlassung: Winterthurerstrasse 92, Zürich 6.

24. August 1981
Einkaufszentrale des Verbandes Schweizerischer Baumaterial-Händler, in Zürich 7, Genossenschaft (SHAB Nr. 132 vom 12. 6. 1981, S. 1882). Die Prokura von Paul Niederer ist erloschen.

24. August 1981
Schweizerische Gesellschaft für Hotelkredit SGH, in Zürich 2, Genossenschaft (SHAB Nr. 37 vom 16. 2. 1981, S. 493). Die Unterschrift von Dr. Walter Schmid ist erloschen. Dr. Hanspeter Weisshaupt ist nicht mehr stellvertretender Direktor, sondern nun Direktor; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

24. August 1981
Molkereigenossenschaft Uster, in Uster (SHAB Nr. 94 vom 23. 4. 1980, S. 1333). Ernst Weber, Aktuar des Vorstandes, wohnt nun in Schönenbaumgarten.

24. August 1981
Braunviehzuchtgenossenschaft Schauenberg, in Turbenthal (SHAB Nr. 209 vom 8. 9. 1971, S. 2205). Johannes Kunz ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied und zugleich Präsident des Vorstandes mit Kollektivunterschrift: Franz Fuster, von Appenzell, in Turbenthal. Präsident und Aktuar führen Kollektivunterschrift.

24. August 1981
Bleiker, EDP-Consulting, bisher in Zürich, Beratung auf dem Gebiet der elektronischen Datenverarbeitung (SHAB Nr. 83 vom 10. 4. 1980, S. 1150). Neuer Sitz: Bäretswil. Adresse: Caspar-Emil Spörristrasse 7. Der Firmainhaber Heinrich R. Bleiker und die Einzelunterschriftsberechtigte Carlo Bleiker wohnen nun in Bäretswil.

24. August 1981
Arthur Gasser, bisher in Zürich, Krawattenfabrikation (SHAB Nr. 89 vom 20. 4. 1964, S. 1222). Neuer Sitz: Dübendorf. Adresse: Bungertweg 23. Der Firmainhaber wohnt nun in Dübendorf.

24. August 1981
Teledisco Margrit Afentoulidis-Schiess, in Zürich, Radio- und Fernsehgeräte usw. (SHAB Nr. 258 vom 3. 11. 1980, S. 3585). Die Firmainhaberin hat infolge Wiederverheiratung den Familiennamen Schneebeli und das Bürgerrecht von Zürich und Affoltern am Albis erhalten und wohnt nun in Zürich 8; der Ehemann hat gemäss Art. 167 ZGB zugestimmt. Neuer Wortlaut der Firma: **Teledisco Margrit Schneebeli-Schiess.** Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Marc Oskar Schneebeli, von Zürich und Affoltern am Albis, in Zürich.

24. August 1981
Neuland Reisen, W. Külling und Y. Droz, bisher in Thalwil, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 70 vom 26. 3. 1981, S. 941). Neuer Sitz: Zürich 1. Adresse: Bahnhofstrasse 71. Der Gesellschafter Yves Droz wohnt nun in Zürich 9.

24. August 1981
Robert Spleiss AG, in Zürich 7, Hoch- und Tiefbauten (SHAB Nr. 173 vom 30. 7. 1981, S. 2430). Robert Spleiss, Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates, wohnt nun in Meilen.

24. August 1981
Verlag Organisator AG, in Zürich 1, Verlag der Monatsschrift «Der Organisator» (SHAB Nr. 279 vom 28. 11. 1977, S. 3801). Charles Bataillard ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Victor Bataillard ist nicht mehr Präsident, sondern nun einziges Mitglied des VR; er führt weiter Einzelunterschrift.

24. August 1981
Mathias Nievergelt, internationale Transporte, in Hedingen, Hofackerstrasse 13. Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Mathias Nievergelt, von Affoltern am Albis, in Hedingen. Durchführung von internationalen Transporten.

24. August 1981
Schweizerischer Baumeisterverband (SBV), in Zürich 6, Verein (SHAB Nr. 20 vom 27. 1. 1981, S. 275). Die Unterschriften von Willi Messmer und Charles Meyer sind erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Erwin Grimm, von Zürich und Grüningen, in Wallisellen, Zentralpräsident.

24. August 1981
Mo Zwiefelhofer, Les Tricots, in Zürich, Strickatelier (SHAB Nr. 67 vom 23. 3. 1981, S. 893). Neuer Wortlaut der Firma: **Boutique Offside, Monika Zwiefelhofer.** Neuumschreibung der Geschäftsnatur: Betrieb einer Boutique für den Verkauf von Mode- und Strickwaren. Neue Adresse: Stüssihofstatt 8.

24. August 1981
Bankinvest, in Zürich 2, Aktiengesellschaft, Bankbetrieb (SHAB Nr. 4 vom 8. 1. 1981, S. 54). Dr. Hannjörg Hereth, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun auch Vizepräsident desselben, und Paul Inderbitzin ist nicht mehr stellvertretender Direktor, sondern Direktor; beide führen weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Leo Granziol und Ernst Sommer; ihre Prokuren sowie diejenige von Jean-Claude Monet sind erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Jean-Paul Domig, von Raron und Visp, in Dietlikon, und Angel Riera-Bebie, von und in Zürich.

24. August 1981
Sanwa Finanz (Schweiz) AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 165 vom 21. 7. 1981, S. 2322). Neuer Generaldirektor mit Einzelunterschrift: Atsushi Niimura, japanischer Staatsangehöriger, in Zürich. Neue Direktoren mit Kollektivunterschrift zu zweien: Edgar Giger, von Sins, in Urdorf, und Fuminori Tanaka, japanischer Staatsangehöriger, in Zürich.

24. August 1981
Unartiseo SA, in Zürich 8, Kauf, Verkauf, Herstellung und Vermietung von Filmen, Ton- und Bildträgern usw. (SHAB Nr. 221 vom 21. 9. 1978, S. 2921). Andreas Albeck ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR und zugleich Präsident desselben mit Einzelunterschrift: Norbert T. Auerbach, Bürger der USA, in New York (USA).

24. August 1981
Secura Lebensversicherungsgesellschaft, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 95 vom 24. 4. 1980, S. 1349). Klaus Breitenmoser ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift sowie die Prokura von Hermann Schätti sind erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Ulrich Geissmann, von Hägglingen, in Wil SG.

24. August 1981
Diwok Holding AG, in Zürich 6, Beteiligung an Firmen der Baubranche (SHAB Nr. 147 vom 30. 6. 1981, S. 2089). Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift: Walter Juchli, von Zufikon, in Untersiggenthal. Die Firma ist weiterhin an der Schaffhauserstrasse 15, in Zürich 6, domiziliert, jedoch nun bei der «Cantex AG».

24. August 1981
Atlas Personal, H. W. Scheitlin, in Winterthur, Marktgasse 58, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hans Werner Scheitlin, von und in St. Gallen. Zurverfügungstellung von temporären Arbeitskräften sowie Suche und Auslese von Festangestellten.

24. August 1981
Arnold Rütti, in Wald, Rütistrasse 78, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Arnold Rütti, von Balsthal, in Wald ZH. Mechanische Werkstätte und Schlosserei.

24. August 1981
Hacon Hotel Consulting Limited, in Zürich 6, Aktiengesellschaft, Handel mit Gütern aller Art (SHAB Nr. 106 vom 7. 5. 1980, S. 1541). Neue Adresse: Stampfenbachstrasse 52, in Zürich 6.

24. August 1981
Holding Rodio AG, in Zürich 1, Beteiligungen (SHAB Nr. 147 vom 30. 6. 1981, S. 2089). Dr. h. c. Max Birkenmaier ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

24. August 1981
Beginvest Verwaltungsgesellschaft AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 186 vom 14. 8. 1981, S. 2613). Neue Adresse: Schanzengasse 22, in Zürich 7.

24. August 1981
MAT Securitas Express AG, Zweigniederlassung in Kloten, Transport von Bargeld und Wertgegenständen (SHAB Nr. 184 vom 12. 8. 1981, S. 2588), mit Hauptsitz in Basel. Willi Kaiser führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als stellvertretender Direktor, sondern als Direktor.

24. August 1981
Ludra, L. Drapalik, in Aeugst am Albis, Infrarotheizungen und Metallwaren usw. (SHAB Nr. 29 vom 6. 2. 1981, S. 390). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

24. August 1981
Maria F. Hügler, Industrieabfälle Dübendorf, in Dübendorf (SHAB Nr. 246 vom 21. 10. 1937, S. 2353). Neuer Geschäftsführer mit Einzelunterschrift: Hans Hüsler, von Luzern, in Dübendorf. Neu hat Einzelprokura: Alphons Kümin, von Wollerau und Dübendorf, in Dübendorf. Neues Geschäftsdomizil: Usterstrasse 99.

24. August 1981
Spleiss Immobilien AG, in Zürich 7 (SHAB Nr. 128 vom 5. 6. 1978, S. 1761). Statuten am 19. 6. 1981 geändert. Von den bisherigen 200 Namenaktien zu Fr. 1000 sind deren 40 in 400 Namenaktien zu Fr. 100 umgewandelt worden. Das voll liberierte Grundkapital von Fr. 200 000 zerfällt in 400 Namenaktien zu Fr. 100 und 160 Namenaktien zu Fr. 1000. Robert Spleiss, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Meilen.

24. August 1981
Architekturbüro Josef Iten AG, bisher in Windisch (SHAB Nr. 154 vom 4. 7. 1972, S. 1763). Statuten, welche ursprünglich vom 9. 6. 1972 datieren, am 21. 7. 1981 geändert. Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Sonnenbergstrasse 86, Zürich 7. Zweck: Betrieb eines Architekturbüros, Ausführung von Projektierungsarbeiten im Bereiche des Hoch- und Tiefbaus sowie für Kunstbauten, ferner Ausführung verwandter Aufträge, wie Berechnungen, Expertisen und Planungen; kann Grundstücke erwerben und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernahme anlässlich der Gründung von der Einzelfirma «Josef Iten, Architekturbüro», in Windisch, Aktiven von Fr. 98 724.85 und Passiven von Fr. 39 616.50, gemäss Übernahmebilanz per 31. 12. 1971, zum Preise von Fr. 59 108.35, von dem Fr. 50 000 auf das Grundkapital angerechnet wurden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift: Josef Iten-Seiler, von Unterägeri und Zürich, nun in Zürich, Präsident, sowie Magdalena Iten-Seiler, von Unterägeri und Zürich, nun in Zürich.

24. August 1981
Contact-Treuhandgesellschaft AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 11 vom 16. 1. 1981, S. 158). Statuten am 12. 8. 1981 geändert. Durch Ausgabe von 200 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 250 000, zerlegt in 250 Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberiert worden. Das Grundkapital ist voll liberiert.

24. August 1981
Panvertrieb AG (Panvertrieb SA) (Panvertrieb Ltd) (Panvertrieb Inc.), in Thalwil, Im Sunnebühl 1, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 2. 7. 1981. Zweck: Übernahme von Vertretungen; An- und Verkauf von Handelswaren nebst Zubehör sowie Handel mit industriellen Erzeugnissen überhaupt; Rationalisierungs- und Organisationsberatungen; Durchführung, Erlangung, Vermittlung und Vertretung von Lizenzen und Schutzrechten. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift: Hans Keller, von Weiningen ZH und Rüschlikon, in Adliswil, Präsident, und Albert Schenkel, von Winterthur, in Thalwil.

24. August 1981
Vonesch AG, in Dällikon, Industriestrasse 2 (eigene Büros), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 13. 8. 1981. Zweck: Betrieb einer mechanischen Werkstätte sowie Kauf und Verkauf von Maschinen und Werkzeugen aller Art; kann Liegenschaften erwerben, belasten oder veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Fred Vonesch, von Ettiswil, in Dänikon.

24. August 1981
«Kiko»-Kinderbekleidung, E. Schuppisser-Steiner, in Elsau (SHAB Nr. 151 vom 2. 7. 1970, S. 1519). Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die «Kiko-Kinderbekleidung AG», in Elsau, erloschen.

24. August 1981
Kiko-Kinderbekleidung AG, in Elsau, Elsauerstrasse 39, Räterschen (eigene Büros), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 29. 5. 1981. Zweck: Fabrikation von und Handel mit Konfektion und Stoffen, insbesondere für Kinderbekleidung; kann Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Grundkapital: Fr. 400 000, voll liberiert, 1000 Namenaktien zu Fr. 100 und 750 Namenaktien zu Fr. 400. Übernimmt das unter der Firma «Kiko»-Kinderbekleidung, E. Schuppisser-Steiner, in Elsau, geführte Geschäft mit Aktiven von Fr. 1 095 676.30 und Passiven von Fr. 205 711.70, gemäss Übernahmebilanz per 31. 12. 1980, zum Preise von Fr. 889 964.60, wovon Fr. 400 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 2 bis 5 Mitglieder, bestehend aus: Emma Mettler, von Hemberg, in Elsau, Präsidentin, mit Einzelunterschrift; Emmi Schuppisser und Heidi Schuppisser, beide von und in Elsau, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Einzelunterschrift führt Walter Mettler, von Hemberg, in Elsau. Kollektivprokura zu zweien hat Herbert Kressig, von Pfäfers, in Elsau.

24. August 1981
Siskasa AG, in Winterthur 1, Anlage von Kapitalien in Immobilien (SHAB Nr. 144 vom 26. 6. 1981, S. 2049). Statuten am 10. 8. 1981 geändert. Durch Ausgabe von 100 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 200 000 erhöht worden. Es ist nun in 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000 zerlegt und ist voll liberiert, wobei der Erhöhungsbetrag durch Verrechnung liberiert worden ist.

24. August 1981
Por-O-Fin, in Zürich 6 (SHAB Nr. 213 vom 11. 9. 1980, S. 3005). Statuten am 19. 8. 1981 geändert. Neuer Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere Versandhandel, Tätigung von Treuhandgeschäften aller Art, Tätigung von Kleinkreditgeschäften, die Gesellschaft ist berechtigt, Immobilien zu kaufen, zu verkaufen, zu verwalten und zu überbauen.

24. August 1981
Ruvee SA, Zweigniederlassung in Zürich, in Zürich 6, Handel (Kauf, Verkauf und Vertretung) mit technischen und industriellen Erzeugnissen (SHAB Nr. 222 vom 22. 9. 1980, S. 3110), mit Hauptsitz bisher in Lausanne. Infolge Verlegung des Hauptsitzes von Lausanne nach Zürich wird diese Zweigniederlassung aufgehoben. Der auf sie bezügliche Eintrag wird im Handelsregister gelöscht.

24. August 1981
Ruvee SA, bisher in Lausanne (SHAB Nr. 265 vom 12. 11. 1979, S. 3574). Statuten, welche ursprünglich vom 24. 5. 1977 datieren und letztmals am 27. 4. 1979 geändert wurden, am 5. 8. 1981 erneut geändert. Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Kornhausstrasse 30, Zürich 6. Zweck: Handel mit technischen und industriellen Erzeugnissen, Maschinen, Patenten und Lizenzen sowie jede Tätigkeit auf den Gebieten der Reinigung und Immobilien. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Giorgio Valsangiacomo, von Castel San Pietro, nun in Mauraz, Präsident, sowie Cesarino Baumann, von Cabbio, in Zürich, beide bisher.

24. August 1981
Skandifinanz AG, in Zürich 1, Finanzierungsgeschäfte (SHAB Nr. 100 vom 4. 5. 1981, S. 1405). Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Roger Buri, von Ringgenberg, in Zürich.

Bern – Berne – Berna

Büro Aarberg

24. August 1981
Buchdruckerei Th. Schwab AG, in Lyss (SHAB Nr. 181 vom 6. 8. 1971, S. 1951). Peter Schmidhalter-Grogg, von Brig und Ried bei Brig, in Lyss, ist zum Prokuristen mit Einzelunterschrift ernannt worden.

Büro Bern

24. August 1981
Ewald Kroener Trading AG, in Bern, Fabrikationsverfahren usw. (SHAB Nr. 246 vom 20. 10. 1980, S. 3414). Diese Firma wird infolge Verlegung ihres Sitzes nach Genf (SHAB Nr. 276 vom 24. 11. 1980, S. 3842) im Handelsregister des Amtsbezirks Bern von Amtes wegen gelöscht.

24. August 1981
Malerei Ryser & Co., in Bern, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1970, S. 108). Die Gesellschaft ist seit dem 31. Januar 1981 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die neue «Malerei Ryser AG», in Bern.

24. August 1981
Malerei Ryser AG, in Bern. Mit Statuten vom 5. Juni 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Betrieb eines Malergeschäftes. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern sowie sich an Unternehmungen beteiligen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 100. Die Gesellschaft übernimmt die Aktiven und Passiven der Kommanditgesellschaft «Malerei Ryser & Co.», in Bern, gemäss Bilanz per 31. Januar 1981 und Sacheinlagevertrag vom 5. Juni 1981, nämlich Aktiven von Fr. 270 162.80 und Passiven von Fr. 180 515. Vom Übernahmepreis von Fr. 89 647.80 werden Fr. 30 000 auf das Grundkapital angerechnet. Fr. 24 000 sind durch Verrechnung und Fr. 46 000 durch Bareinzahlung liberiert. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Martin Ryser, von Dürrenroth, in Worblaufen, Gemeinde Bolligen, Präsident, mit Einzelunterschrift, sowie ohne Zeichnungsberechtigung Ernst Ryser, in Bern, Vizepräsident, und Heinz Ryser, in Morges, Sekretär, beide von Dürrenroth. Einzelprokura führt Max Füglister, von Spreitenbach, in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen. Kollektivprokura zu zweien, jedoch nicht unter sich führen: Rocco Astore und Ernesto Prete, beide italienische Staatsangehörige, in Bern. Geschäftsdomizil: Zentweg 21 (Post Ostermundigen).

24. August 1981
Gerber & Vuichard, in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern. Christian Gerber, von Langnau im Emmental, in Naz, und Jean-Claude Vuichard, von Semsales, in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 21. August 1981 begonnen hat. Handel mit Weinen. Dennigkofenweg 75.

24. August 1981
Hesag Automobile AG, in Worblaufen, Gemeinde Bolligen (SHAB Nr. 130 vom 10. 6. 1981, S. 1857). Die Prokura von Hans Hönger ist erloschen. Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist neu: Rudolf Kölliker, von Kestenholz, in Hinterkappelen, Gemeinde Wohlen bei Bern. Kollektivprokura zu zweien führt neu: Werner Ramseyer, von Arni, in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern.

24. August 1981
Martin Bieri AG, Arzt-, Spital- und Laborbedarf, in Liebefeld, Gemeinde Köniz (SHAB Nr. 103 vom 4. 5. 1979, S. 1442). Dr. Thomas Abend ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Mit Kollektivunterschrift zu zweien gehört dem VR neu an: Konrad Alder, von Küsnacht ZH und Zürich, in Uerikon, Gemeinde Stäfa. Neues Geschäftsdomizil: Könizstrasse 227–229).

24. August 1981
Ambassador AG Burgdorf, bisher in Burgdorf (SHAB Nr. 223 vom 24. 9. 1974, S. 2578). Die Generalversammlung vom 2. Juni 1981 hat die Sitzverlegung nach Bern sowie die Firmaänderung in **Ambassador AG Bern** beschlossen. Die Stauten wurden revidiert. Die Gesellschaft bezweckt: Beteiligung an Handels- und Fabrikationsbetrieben aller Art. Sie kann Liegenschaften erwerben und veräussern. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 23. Juni 1971 und 12. August 1971. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 60 000, eingeteilt in 60 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen, sofern sie alle bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief, andernfalls im SHAB, das Publikationsorgan der Gesellschaft ist. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: mit Einzelunterschrift Werner J. Eilinger, von Waldkirch, nun in Muri bei Bern, Präsident (bisher einziges Mitglied), sowie Kurt Frank Eilinger, von Waldkirch, in Meilen, und Werner Raymond Eilinger, von Waldkirch, in Bern, die kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten, jedoch nicht unter sich zeichnen. Geschäftsdomizil: Gerechtigkeitsgasse 9, bei Werner Raymond Eilinger.

24. August 1981
Gesellschaft für elektronische Röhren Comet Bern, in Bern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 218 vom 17. 9. 1980, S. 3068). Die Generalversammlung vom 19. Juni 1981 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet nun: **Comet Holding AG (Comet Holding SA) (Comet Holding Ltd.).** Die Gesellschaft bezweckt nun: Beteiligung an Unternehmen, vorwiegend auf dem Gebiet der Elektronik. Die Gesellschaft kann den angeschlossenen Unternehmen Dienstleistungen aller Art erbringen, Finanzierungen durchführen sowie Grundstücke erwerben für die Bedürfnisse dieser Unternehmen und ihrer Mitarbeiter. Die Unterschriften der Vizedirektoren Dieter Loesch und Eugen Späti sowie die Prokuren von Andreas Michel und Walter Rissi sind erloschen.

24. August 1981
Gesellschaft für elektronische Röhren Comet Bern (Compagnie des tubes électroniques Comet Berne) (Company for electronic tubes Comet Bern) (Compania de tubos electronicos Comet Berna), in Bern. Mit Statuten vom 19. Juni 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Fabrikation und Verkauf von elektronischen Röhren aller Art, namentlich von Röntgen- und Gleichrichterröhren sowie Röntgenhauben. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen beteiligen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 1 500 000, eingeteilt in 150 Namenaktien zu Fr. 10 000. Die Gesellschaft übernimmt die Aktiven und Passiven des gesamten Fabrikations- und Handelsgeschäftes der «Gesellschaft für elektronische Röhren Comet Bern», nun «Comet Holding AG», in Bern, gemäss Bilanz per 1. Januar 1981 und Sacheinlagevertrag vom 19. Juni 1981, nämlich Aktiven von Fr. 7 539 904.64 und Passiven von Fr. 2 157 253.70. Vom Übernahmepreis von Fr. 5 382 650.94 werden Fr. 1 500 000 auf das Grundkapital angerechnet. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 5 bis 12 Mitgliedern. Ihm gehören an mit Einzelunterschrift: Prof. Dr. Hans Marti, von Lyss, in Muri bei Bern, Präsident, und mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Eugen Gerber, von Trub, in Bern, Vizepräsident und Delegierter, und Peter Stoffel, von Arbon, in Dully, Delegierter, sowie ohne Zeichnungsberechtigung: Fritz Frey, von und in Luzern; Dr. Werner Sigrist, von Ratz, in Aarau; Aldo B. Sutter, von Münchwilen, in Küsnacht ZH, und Bernard Steck, von Bern, in Allmendingen, Gemeinde Rubigen. Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Martin Frey, von Zürich, in Spiegel, Gemeinde Köniz. Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Henri Helfer, von Freiburg, in Muri bei Bern; Dieter Loesch, deutscher Staatsangehöriger, in Liebefeld, Gemeinde Köniz; Werner Rindlisbacher, von Walkringen, in Bern, und Eugen Späti, von Oberdorf SO, in Toffen. Kollektivprokura zu zweien führen: Verena Schneider-Moll, von Winznau und Lostorf, in Bern, und Walter Rissi, von Wartau, in Lanzenhäusern, Gemeinde Wahlern. Rechtsdomizil: Bern, Schwanengasse 9, bei Marti, Stauffer & Notter, Advokatur und Notariat. Verwaltungsdomizil: Waldeggstrasse 72, Liebefeld, Gemeinde Köniz.

24. August 1981
Crosfield Electronics Limited, London, Filiale Bern, Zweigniederlassung in Bern, Maschinen, besonders elektronische Steuerungen und Regler für das Druckereigewerbe usw. (SHAB Nr. 267 vom 13. 11. 1968, S. 2454), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in London (GB). Nachdem diese Zweigniederlassung aufgehoben worden ist, wird der auf sie bezügliche Eintrag gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die neue «Crosfield Electronics (Schweiz) AG», in Bern.

24. August 1981
Crosfield Electronics (Schweiz) AG [Crosfield Electronics (Suisse) SA] [Crosfield Electronics (Switzerland) Ltd.], in Bern. Mit Statuten vom 29. Mai 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Entwicklung, Herstellung, Vertrieb und Verkauf von Maschinen, besonders elektronischen Steuerungen und Reglern für das Druckereigewerbe und die Papierindustrie. Die Gesellschaft kann Patente, Lizenzen und andere immaterielle Güter erwerben, verwerten und veräussern sowie Grundbesitz erwerben, verwalten und veräussern und sich ferner an Unternehmungen beteiligen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven von der «Crosfield Electronics Limited, London, Filiale Bern», gemäss Bilanz per 31. März 1981 und Sacheinlagevertrag vom 29. Mai 1981, nämlich Aktiven von Fr. 2 809 886 und Passiven von Fr. 1 108 438. Vom Übernahmepreis von Fr. 1 701 448 werden Fr. 500 000 auf das Grundkapital angerechnet. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an mit Einzelunterschrift: David R. Winfield, britischer Staatsangehöriger, in Utzigen, Gemeinde Vechigen, Vizepräsident; mit Kollektivunterschrift zu zweien: John W. L. Humphrey, britischer Staatsangehöriger, in Cheshunt (GB), Präsident; Werner J. Müller, von Romanshorn, in Préverenges; Manfred Stöcklin, von Ettingen, in Epalinges, und Hans-Ulrich Schreiber, von Wädenswil und Kyburg, in Bremgarten bei Bern. Einzelprokura führen: Monique Twerenbold, von Entlebuch, in Zollikerberg, Gemeinde Zollikon, und Rolf Siegrist, von Basel und Meisterschwanden, in Vinelz. Geschäftsdomizil: Giacomettistrasse 15.

Büro Biel

24. August 1981
Eleetime AG, in Biel, Entwicklung und Bau elektronischer Apparate sowie Herstellung gedruckter Schaltungen, Kauf und Verkauf ähnlicher Produkte (SHAB Nr. 200 vom 27. 8. 1980, S. 2861). Gabriel Schwarzkopf ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Max Theodore Perrenoud, bisher Präsident des VR und Direktor, ist nun einziger VR und führt weiterhin Einzelunterschrift.

24. August 1981
Voegeli + Wirz AG, in Biel, Betrieb einer Diamantschleiferei usw. (SHAB Nr. 305 vom 31. 12. 1980, S. 4213). Hans Ulrich Koller-Fanconi ist aus dem Verwaltungsrat zurückgetreten; er war nicht zeichnungsberechtigt.

Bureau de Courtelary

19 août 1981
AZ – Immob SA., à Saint-Imier. Suivant acte authentique et statuts du 14. 8. 1981 il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la construction, la rénovation, la gérance, le courtage et la mise en valeur de tous immeubles et terrains, ainsi que l'exploitation d'une agence immobilière; la société peut s'intéresser à toutes opérations financières, commerciales et industrielles se rattachant au but social. Le capital social est de fr. 100 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Les convocations et communications sont adressées par lettre recommandée aux actionnaires. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres: Jean-Louis Maggioli, de Lajoux, à Courtelary, président, et Agnès Meyrat-Monbaron, de Tramelan, à Villeret, secrétaire. Signature collective à deux des administrateurs. Domicile légal: Ancienne route de Villeret 2.

20 août 1981
Evalet Roger, à Plagne. Le chef de la maison est Roger Evalet, de Sonvilier, à Plagne. Achat, vente d'armes, munitions, optiques et tous articles s'y rapportant.

20 août 1981
Paul Dubois S.A., à Saint-Imier (FOSC du 23. 7. 1980, no 170, p. 2469). Fernand Gilbert Dubois, inscrit comme président, devient membre; André Dubois, inscrit comme membre, devient président; Pierre Janneret, inscrit comme directeur, devient administrateur et secrétaire. Signature collective à deux des administrateurs entre eux ou avec le fondé de pouvoirs Jean Staub.

22 août 1981
Compuplot S.A., à Saint-Imier. Suivant acte authentique et statuts des 8. 7. et 22. 8. 1981, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'établissement de plans de précision à l'aide d'un ordinateur. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, entièrement libéré. La société se rendra acquéreur, pour le prix de fr. 51 255 d'une table traçante avec différents accessoires. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres: Pierre Zanetti, de Hofstetten SO, à Saint-Imier, président; Christian Zanetti, d'Italie, à Saint-Imier, vice-président, et Josiane Held, de et à Saint-Imier, secrétaire. Signature individuelle de Pierre Zanetti et de Christian Zanetti. Domicile légal: rue Dr Schwab 9.

Büro Laufen

24. August 1981
Pentol AG, in Grellingen (SHAB Nr. 294 vom 15. 12. 1980, S. 4062). Zweck der Gesellschaft neu: Fabrikation von und Handel mit Holzschutzmitteln sowie chemisch-technischen Produkten. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften und Rechte an Liegenschaften erwerben und veräussern. Die Gesellschaftsstatuten wurden entsprechend geändert. Die Unterschrift des Prokuristen Rudolf Alt ist erloschen.

Büro Meiringen (Bezirk Oberhasli)

24. August 1981
von Bergen & von Weissenfluh, in Hasliberg. Alexander von Bergen jun., von Guttannen, in Boden bei Guttannnen, Gemeinde Guttannen, und Heinz von Weissenfluh-Zobrist, von Hasliberg, in Hasliberg Reuti, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. 1. 1980 begonnen hat. Ausführung von Holzschlägen und Seilbahntransporten sowie Holzhandel. 6086 Hasliberg Reuti.

Büro Nidau

17. August 1981
Bühlmann Kühlanlagen AG, in Orpund. Mit Statuten vom 7. August 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Planung, Herstellung und Vertrieb von Kühl-, Gefrier- und Klimaanlagen, Wärmepumpen, Wärmerückgewinnungsanlagen, Lüftungen und Heizungen. Die Gesellschaft kann Liegenschaften kaufen und verkaufen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kommanditgesellschaft «Bühlmann & Co», in Orpund, gemäss Sacheinlagevertrag vom 7. August 1981 mit Bilanz per 31. März 1981, wonach die Aktiven Fr. 217 605.05 und die Passiven Fr. 93 266 betragen, so dass sich ein Aktivenüberschuss ergibt von Fr. 124 339.05, der zugleich Übernahmepreis ist. Davon werden Fr. 98 000 auf das Grundkapital angerechnet. Fr. 1000 sind durch Verrechnung mit der Kommanditsumme und weitere Fr. 1000 durch Barzahlung liberiert. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Marcel Bühlmann, Präsident, und Eva-Maria Bühlmann-Holzapfel, Sekretärin, beide von Schangnau, in Orpund; sie führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Byfangstrasse 16, 2552 Orpund.

17. August 1981
Bühlmann & Co, in Orpund, Einrichtung von Kühl- und Gefrieranlagen usw., Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 250 vom 25. 10. 1974, S. 2846). Die Gesellschaft ist aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der vorstehend eingetragenen Firma «Bühlmann Kühlanlagen AG», in Orpund, übernommen.

Büro Trachselwald

24. August 1981
Spar- & Leihkasse Sumiswald, in Sumiswald, Förderung von Fleiss und Sparsamkeit durch Entgegennahme und Verzinsung von Spareinlagen und andern Geldern. Unterstützung der Landwirtschaft, der Industrie, des Handels- und Gewerbestandes und weiterer Erwerbszweige durch Gewährung von Darlehen und Vorschüssen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 82 vom 9. 4. 1981, S. 1110). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 14. März 1981 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen.

Büro Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

24. August 1981
Weissenburg Mineralthermen Aktiengesellschaft, in Weissenburg, Gemeinde Därstetten (SHAB Nr. 232 vom 3. 10. 1980, S. 3242). Aus dem VR (Verwaltungsrat) sind ausgeschieden: Henry John Mervyn Blakeney, Mitglied, und Hans Widmer, Delegierter des VR und Vizepräsident; ihre Untersehriften sind erloschen. Neu gewählt wurden: Daniel Ronald Cramer, britischer Staatsangehöriger, in London (GB), und Eduard Widmer, von Heimiswil, in Thun, als Mitglieder; sie zeichnen kollektiv zu zweien.

24. August 1981
Radio TV, M. Heimberg, in Oberwil. Inhaber der Firma ist Markus Heimberg, von und in Oberwil. Verkauf und Reparaturen von Radio- und Fernsehgeräten. Schwendi.

Luzern – Lucerne – Lucerna

24. August 1981
Dämmit AG Ebikon, in Ebikon, Neuhaltenstrasse 12, 6030 Ebikon (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 14. 8. 1981. Zweck: Fassaden-, Dach- und Gebäudeisolationen von Neu- und Umbauten aller Art mit Dämmit-Produkten sowie Handel mit Dämmit und anderen Isolationsprodukten für die Baubranche; Ausführung von Aufträgen als Generalunternehmer; Durchführung von Beratungstätigkeiten für die Dämmit-Isolationsprodukte; Erwerb immaterieller Güterrechte; Erteilung von Lizenzen; Beteiligungen; Kauf sowie Verwaltung von Liegenschaften. Grundkapital: Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Die Gesellschaft beabsichtigt, von der Firma «Cobau AG», mit Sitz in Luzern, Vorräte, Werkzeuge, Maschinen und Fahrzeuge zum Höchstpreis von Fr. 170 000 zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Hans Schmid, von Emmen, in Eschenbach LU, Präsident, und Werner Huber, von Ballwil, in Eschenbach LU, Mitglied. Geschäftsführer mit Einzelprokura: Hanspeter Glaus, von Oberried am Brienzersee, in Luzern.

24. August 1981
Interlumber AG, in Luzern, Seidenhofstrasse 12, bei Dr. Werner Kühne (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 18. 8. 1981. Zweck: Handel mit Waren aller Art, besonders mit Hölzern und Holzbearbeitungsmaschinen. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 100, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen im SHAB oder durch eingeschriebenen Brief oder schriftliche Mitteilung gegen Empfangsbescheinigung, sofern die Aktionäre bekannt sind. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift: Dr. Rudolf Kühne, von Kaltbrunn, Luzern und Meilen, in Meilen.

24. August 1981
Juliaca AG, in Luzern, Vermögensverwaltungen, Finanzgeschäfte usw. (SHAB Nr. 39 vom 17. 2. 1975, S. 427). Dr. Willy Futterknecht und Alfons Fuchs sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den VR mit Einzelunterschrift zum Präsidenten gewählt: Karl Meyer, von Wohlenschwil, in Forch, Gemeinde Maur, und zum Sekretär: Otto Scheidegger, von Sumiswald, in Zürich.

24. August 1981
Agro- + Chemo-Technik Blaser Christian, in Ebikon, Sagenstrasse 43, 6030 Ebikon, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Christian Blaser, von Langnau im Emmental, in Ebikon. Handel mit Pflanzenschutz- und Düngemitteln, Reinigungspräparaten.

24. August 1981
Autogarage und Spenglerei Xaver Barl, in Urswil, Gemeinde Hochdorf, Ligschwilerstrasse, 6280 Urswil, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Xaver Barl, bundesdeutscher Staatsangehöriger, in Hochdorf. Einzelunterschrift ist erteilt an Ilse Barl, bundesdeutsche Staatsangehörige, in Hochdorf. Betrieb einer Autogarage und Autospenglerei.

24. August 1981
Max Lüscher Lüftungs- u. Baumontagen, in Luzern (SHAB Nr. 303 vom 29. 12. 1980, S. 4179). Diese Firma ist infolge Geschäftsübergabe erloschen.

24. August 1981
Lüscher & Düsel Lüftungs- und Baumontagen, in Luzern, Pilatusstrasse 53, 6003 Luzern (Neueintragung). Kollektivgesellschaft mit Beginn am 1. 7. 1981. Gesellschafter: Max Lüscher, von Luzern und Muhen, in Luzern, und Herbert Düsel, von Sennwald, in Luzern. Ausführung von Lüftungs- und Baumontagen.

24. August 1981
Pancapital AG, in Luzern (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1975, S. 385)
Plurimaco AG, in Luzern, Beteiligungen (SHAB Nr. 229 vom 1. 10. 1975, S. 2650)
Previtrade AG, in Luzern, Finanz- und Handelsgeschäfte (SHAB Nr. 273 vom 21. 11. 1978, S. 3594)
Rabad Financière S.A., in Luzern (SHAB Nr. 69 vom 24. 3. 1975, S. 780)
Razzo Financière S.A., in Luzern (SHAB Nr. 69 vom 24. 3. 1975, S. 780)

Dr. Willy Futterknecht ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Alfons Fuchs, von Wängi, in Meggen.

24. August 1981
Maschinenfabrik Kuster & Vogel AG., in Sursee (SHAB Nr. 285 vom 4. 12. 1980, S. 3954). Das Grundkapital von Fr. 725 000 ist nun voll liberiert durch Verrechnung.

Nidwalden – Nidwald – Untervaldo Sottoselva

24. August 1981
Auto Langensandbrücke AG, in Fürigen, Gemeinde Stansstad. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 21. August 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Autos, insbesondere mit Neuwagen und Occasionen. Die Gesellschaft kann Leasing- und Teilzahlungskreditgeschäfte abwickeln sowie Immobilienobjekte erwerben. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, einbezahlt mit Fr. 20 000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Otto Muri, von Luzern, in Vico Morcote. Domizil: Oberschiltstrasse, bei Mangold Siegwart Consulting Co AG, 6362 Fürigen-Stansstad.

Zug – Zoug – Zugo

Berichtigung
Beefeater AG, in Zug (SHAB Nr. 108 vom 13. 5. 1981, S. 1539). Richtiges Domizil: Baarerstrasse 75 (nicht 15), c/o Dr. G. M. Renggli.

24. August 1981
Vert Foncé S.A., bisher in Zug, Förderung und kommerzielle Auswertung von Kunstwerken usw. (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1978, S. 224). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 14. August 1981 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Baar verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Domizil: Zugerstrasse 72, c/o Medi Management AG, 6340 Baar.

24. August 1981
Mofib AG, bisher in Zug, Beratung in Industrie, Baugewerbe usw. (SHAB Nr. 248 vom 23. 10. 1978, S. 3259). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 14. August 1981 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Baar verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Domizil: Zugerstrasse 72, c/o Medi Management AG, 6340 Baar.

24. August 1981
Urop AG, in Zug, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 33 vom 10. 2. 1975, S. 355). Neues Domizil: Baarerstrasse 75, c/o Breves Treuhand AG.

24. August 1981
Alstahl AG, bisher in Zürich (SHAB Nr. 267 vom 13. 11. 1980, S. 3722). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 15. Juli 1981 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Zug verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Zweck: An- und Verkauf von Stahl sowie aller mit der Stahlerzeugung und dem Stahlhandel zusammenhängenden Waren und Dienstleistungen usw. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 18. 5. 1979. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der VR (Verwaltungsrat) besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Neu in den VR wurden gewählt: Dr. Josef Bollag, von Endingen, in Baar, und Joseph Pecker, israelischer Staatsangehöriger, in Tel-Aviv (Israel); sie führen Einzelunterschrift. Jakob Berlowitz, von und in Zürich, bisher einziges Mitglied, ist nun Präsident des VR, weiterhin mit Einzelunterschrift. Domizil: Baarerstrasse 94, c/o Dr. Josef Bollag, 6300 Zug 2.

24. August 1981
Shutex GmbH, bisher in Zug, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 119 vom 23. 5. 1979, S. 1686). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Gesellschafterversammlung vom 14. August 1981 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Baar verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Domizil: Zugerstr. 72, c/o Medi Management AG, 6340 Baar.

24. August 1981
Katrapat AG, bisher in Zug, Erwerb und Veräusserung von Patenten usw. (SHAB Nr. 9 vom 13. 1. 1975, S. 77). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 14. August 1981 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Baar verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Domizil: Zugerstrasse 72, c/o Medi Management AG, 6340 Baar.

24. August 1981
Pierson Management AG, in Zug, Dienstleistungen usw. (SHAB Nr. 242 vom 15. 10. 1980, S. 3366). Neues Domizil: Baarerstrasse 75, c/o Breves Treuhand AG.

24. August 1981
Intermer Holding AG, in Zug (SHAB Nr. 125 vom 3. 6. 1981, S. 1789). Neu in den Verwaltungsrat, als Präsident mit Einzelunterschrift, wurde gewählt: Hans-Rudolf Küpfer, von Basel, in Reinach BL.

24. August 1981
Sika Finanz AG, in Baar, Beteiligung an Unternehmungen aller Art usw. (SHAB Nr. 8 vom 13. 1. 1981, S. 112). Zu Direktoren mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden ernannt: Dr. Hanspeter Ming, von Lungern, in Zumikon, und Hans Jörg Huber, von Knonau, in Ottenbach.

24. August 1981
C. Schweiger AG, in Baar, Betrieb einer mechanischen Werkstätte usw. (SHAB Nr. 167 vom 20. 7. 1979, S. 2331). Fritz Fahrni und Jakob Brändli sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Carlo Schweiger, bisher Präsident, ist nun einziger Verwaltungsrat, weiterhin mit Einzelunterschrift.

24. August 1981
BTA Investissements SA, bisher in Zug, Erwerb und Verwaltung von Vermögenswerten usw. (SHAB Nr. 253 vom 28. 10. 1977, S. 3451). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 14. August 1981 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Baar verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Domizil: Zugerstrasse 72, c/o Medi Management AG, 6340 Baar.

24. August 1981
Anfinex GmbH, in Zug, Finanzgeschäfte usw. (SHAB Nr. 39 vom 16. 2. 1979, S. 506). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Gesellschafterversammlung vom 23. Juni 1981 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

24. August 1981
Everglad AG, bisher in Meiringen (SHAB Nr. 229 vom 29. 9. 1972). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 20. August 1981 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Zug verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Zweck: Ausführung von Gas-, Öl- und Wasserleitungen; Strassen- und Bahnarbeiten sowie Erdbewegungen; von Eisenbetonbrücken, Schutzbauten, hydraulischen Systemen, von Dämmen und Meeresarbeiten, von Flugplätzen, von Hoch- und Industriebauten usw. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 7. 6. 1963 und wurden am 10. 11. 1971 letztmals revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Theo Kündig, von Schlierbach und Luzern, in Zug. Die Prokura von Rag. Frullanti Paoli ist erloschen. Domizil: Neugasse 23, c/o Dr. Theo Kündig, 6300 Zug.

24. August 1981
Curator A.-G. Zweigniederlassung Zug, in Zug, wirtschaftliche Beratungen jeder Art usw. (SHAB Nr. 55 vom 9. 3. 1981, S. 739), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 11. Juni 1981 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der VR (Verwaltungsrat) besteht nun aus 1 bis 7 Mitgliedern. Dr. Peter Bally, Präsident; Dr. Hans Steinegger und Walter Spühl sind aus dem VR ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neues Mitglied des VR: Dr. Hanspeter Hostettler; er bleibt Direktor und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neuer Präsident des VR ist Prof. Dr. Ernst Bossard, bisher Delegierter; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Alexander Rübensaal ist als Vizedirektor ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

24. August 1981
Interatlantic AG, in Zug, Vermittlung von und Handel mit Waren verschiedenster Art usw. (SHAB Nr. 234 vom 6. 10. 1980, S. 3263). Karsten von Holn und Bruno Wipfli sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Untersehriften sind erloschen. Neues Domizil: Chamerstrasse 50, c/o Gestinor Services AG.

24. August 1981
Verein Schweizerischer Metallwarenfabrikanten, in Zug, Förderung, Vertretung und Koordination von Interessen vorwiegend wirtschaftlicher Art seiner Mitglieder usw. (SHAB Nr. 17 vom 22. 1. 1980, S. 233). Gustave L. Chapuis, 1. Vizepräsident, und Dr. Hans Lier, 2. Vizepräsident, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Vorstand, mit Kollektivunterschrift zu zweien, wurde gewählt: Rinaldo Rossi, von Camorino, in Zug. Neues Domizil: Gartenstrasse 3, c/o Philippe H. M. Schnadt.

24. August 1981
FAG Finanzinstitut AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 24. August 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Finanzierungen und Beteiligungen an anderen Unternehmen; Kauf, Verkauf und Verwertung von Patenten; Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Immobilien und Baugrundstücken. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Hans Durrer, von Kerns, in Zug. Domizil: Terrassenweg 1a, c/o Dr. Hans Durrer, 6301 Zug.

24. August 1981
Pied GmbH, in Zug. Gemäss Statuten vom 20. August 1981 besteht unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Zweck: Handel aller Art, Übernahme von Vertretungen und Agenturen sowie Durchführung von Finanzgeschäften usw. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind: Martin Dünki, von Glattfelden, in Wil ZH, mit einer Stammeinlage vom Fr. 19 000, und Markus O. Kaiser, von Biberist, in Jona, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen an die Gesellsehafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Markus O. Kaiser, Gesellschafter. Domizil: Hänibühl 8, c/o Dr. Marco Moser, 6300 Zug.

24. August 1981
Dortan Handels AG, in Zug, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 233 vom 6. 10. 1977, S. 3194). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 20. August 1981 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Dortan Handels AG in Liquidation** durchgeführt. Liquidator mit Einzelunterschrift ist Max Peterhans, von Fislisbach AG, in Oberwil, Gemeinde Zug, bisher Direktor. Dr. Erwin Lustenberger, einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

24. August 1981
Inveco Investition und Construction AG, in Zug. Gemäss öffentlichen Urkunden und Statuten vom 11. und 19. August 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Investitionen in Projekte und Firmen der Bau- und der Maschinenbranche. Übernahme und Realisierung von Konstruktionsprojekten in der Bau- und Maschinenbranche. Handel mit, Erwerb und Verkauf von Gütern und Rechten materieller und immaterieller Natur sowie Handel mit, Import und Export von Waren und Erzeugnissen jeder Art, insbesondere von Maschinen der Baubranche. Vermittlung von Arbeitskräften auf der Basis von Temporärarbeit usw. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Heinz W. Schluep, von Messen und Schnottwil, in Horgen, Präsident, und Jean-René Favre, von Chamoson, in Obfelden; sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Bahnhofstrasse 23, c/o Mandataria Treuhand AG, 6300 Zug.

24. August 1981
Line A Holding Corp., in Zug. Beteiligung an Firmen, die sich mit der Herstellung von Teppichen befassen usw. (SHAB Nr. 286 vom 5. 12. 1980, S. 3968). Gemäss öffentlichen Urkunden über die ausserordentlichen Generalversammlungen vom 7. und 19. August 1981 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **«The Kraal Gallery» Handelsgesellschaft für Kunstgewerbe.** Der Zweck wurde wie folgt geändert: Handel mit kunstgewerblichen Gegenständen, insbesondere Teppichen, Tapisserien und ähnlichen Gegenständen usw. Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun voll einbezahlt.

24. August 1981
Apaform GmbH, in Zug. Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1979, S. 5)
Suenda AG, in Zug. Planung und Durchführung von Handels- und Finanzgeschäften usw. (SHAB Nr. 260 vom 6. 11. 1979, S. 3507)
Scudo AG, in Zug. Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 174 vom 28. 7. 1980, S. 2519)
Mercurius Kommerz AG, in Zug. Durchführung internationaler Handelsgeschäfte usw. (SHAB Nr. 294 vom 15. 12. 1977, S. 3999)
Handex Import-Export AG, in Zug. Import und Export von Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 39 vom 18. 2. 1981, S. 523)
NDA Négoce de Denrées Alimentaires SA, in Zug. Kauf und Verkauf von Lebensmitteln usw. (SHAB Nr. 214 vom 12. 9. 1980, S. 3019)
CPS Associates AG, in Zug. Planung und Ausführung von medizinischen und wissenschaftlichen Installationen usw. (SHAB Nr. 119 vom 26. 5. 1981, S. 1695)
Angimo A.G., in Zug. Grosshandel mit Eisen- und Stahlprodukten usw. (SHAB Nr. 56 vom 8. 3. 1978, S. 720)
Brandofin AG, in Zug. Beteiligung an Handels- und Industrieunternehmungen usw. (SHAB Nr. 52 vom 3. 3. 1978, S. 663)

Neues Domizil: Baarerstrasse 10, c/o Trefisco AG. Zweigniederlassung Zug.

Solothurn – Soleure – Soletta

Büro Kriegstetten in Solothurn

21. August 1981
Uebewa GmbH, in Luterbach. Über- und Bewachungen sowie Informationsbeschaffung usw. (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1980, S. 440). Klara Bürki-von Känel ist nicht mehr Gesellschafterin. Ihre Stammeinlage von Fr. 10 000 ist an den Gesellschafter Kurt Bürki übergegangen. Dessen Stammeinlage erhöht sich dadurch von Fr. 10 000 auf Fr. 20 000. Gemäss öffentlicher Urkunde über die Gesellschafterversammlung vom 14. August 1981 wurden die Statuten entsprechend geändert.

Büro Stadt Solothurn

21. August 1981
Dr. K. Schleuniger & Co., in Solothurn. Fabrikation und Vertrieb von Maschinen und Geräten für die Rationalisierung der Fertigung in der Elektro- und Elektronikindustrie. Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 255 vom 30. 10. 1980, S. 3548). Die Prokuristin Margrit Kingsley ist nun Bürgerin von Spreitenbach und wohnt nun in Birrwil.

24. August 1981
Varimax AG, in Solothurn. Handel mit Transmissionselementen sowie Entwicklung und Verwertung von Patenten (SHAB Nr. 237 vom 10. 10. 1979, S. 3206). Hans Rudolf Brand ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Axel Christian Povelsen, Vizepräsident des VR, führt anstelle der Einzelunterschrift nun Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurde in den VR mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt: Urs Zaugg, von Röthenbach im Emmental, in Schindellegi, Gemeinde Feusisberg.

Büro Thierstein in Breitenbach

21. August 1981
Euseg Immobilien AG, in Grindel. Gemäss Statuten vom 18. August 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb und Verkauf sowie die Verwaltung von Liegenschaften. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen und gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist durch Bareinzahlung mit Fr. 25 000 liberiert. Die Gesellschaft beabsichtigt den Erwerb folgender Liegenschaften: Grundbuch Grindel Nr. 279 eine Parzelle im Halte von 20 a, zum Preise von Fr. 160 000, und Grundbuch Grindel Nr. 237 im Halte von 39.24 a, zum Preise von Fr. 5000. Mitteilungen und Einladungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern alle Aktionäre bekannt sind, andernfalls durch Publikation im SHAB. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören einzig an: Eugen Segginger, von Laufen, in Grindel, welcher Einzelunterschrift führt. Domizil: Reservoirstrasse 130, beim Verwaltungsrat Eugen Segginger.

21. August 1981
Max Allemann AG Filiale Breitenbach, Zweigniederlassung in Breitenbach. Ausführung von Flachdach-, Terrassen- und Grundwasserisolationen sowie sämtlicher Asphalt- und Bodenbeläge (SHAB Nr. 141 vom 20. 6. 1978, S. 1944). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Bern. Einzelprokura für das Gesamtunternehmen führt neu: Thomas Allemann, von Breitenbach, in Zollikofen.

20. August 1981
Jenni + Partner AG Finanz- und Wirtschaftsberatung, in Basel (SHAB Nr. 277 vom 25. 11. 1980, S. 3852). Direktor mit Unterschrift zu zweien neu: Cäsar von Arx, von Egerkingen, in Binningen.

20. August 1981
Frau Sabriye Altinisik, in Basel. Waren aller Art (SHAB Nr. 135 vom 13. 6. 1978, S. 1858). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

20. August 1981
Finanzia AG, in Basel. Finanzgeschäfte usw. (SHAB Nr. 48 vom 27. 2. 1978, S. 608). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Georges Fixon, Präsident, und Albert Wagner; Unterschriften erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift neu: Michel Rossé, von Courroux, in Muttenz. Charles Helbling, bisher Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident einzeln.

20. August 1981
Schneider & Cie. AG Internationale Transporte, in Basel (SHAB Nr. 150 vom 3. 7. 1981, S. 2148). Unterschrift Jörg Markus Rüegg, Vizedirektor, erloschen.

20. August 1981
Motta Inter-Sport AG, in Basel. Rennvelos usw. (SHAB Nr. 167 vom 23. 7. 1981, S. 2357). Domizil nun: Solothurnerstrasse 35.

21. August 1981
Ernst Rüsch GmbH, Weil am Rhein, Filiale Basel, in Basel. Ausführung von Schreinerarbeiten usw. (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1980, S. 336), mit Hauptsitz in Weil am Rhein (D). Aufhebung der Zweigniederlassung. Die Löschung kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmung der Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt fehlt.

21. August 1981
Heusser Weinimport AG, in Basel (SHAB Nr. 34 vom 12. 2. 1981, S. 459). In der Generalversammlung vom 5. 6. 1981 wurde aufgrund des Vertrages vom 5. 6. 1981 die Fusion mit der «Wunderle AG», in Basel, beschlossen. Danach übernimmt die «Wunderle AG», nun firmierend «Wunderle, Heusser AG», sämtliche Aktiven und Passiven der «Heusser Weinimport AG» nach Massgabe von Art. 748 OR und aufgrund der Bilanz per 31. 12. 1980. Die «Heusser Weinimport AG» ist infolgedessen aufgelöst. Ihre Löschung ist, da die Gläubiger befriedigt oder sichergestellt sind, angemeldet worden, kann aber noch nicht erfolgen, da die Zustimmungen der Eidgenössischen Steuerverwaltung und der Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt fehlen.

21. August 1981
Sandoz AG, in Basel, chemische Produkte usw. (SHAB Nr. 153 vom 7. 7. 1981, S. 2180). Unterschriften Dr. Ernst Bretscher und Dr. Ulrich Oppikofer, beide Direktoren, und Dr. Otto Forster, Vizedirektor, sowie Prokura Otto Jaeggi erloschen. Direktor mit Unterschrift zu zweien neu: Dr. Rolf W. Schweizer, von Riehen, in Oberwil BL. Vizedirektor mit Unterschrift zu zweien neu: Dr. Anton R. Hupfauf, von Muri AG, in Rheinfelden. Prokura zu zweien neu: Dr. Moïse Azria, französischer Staatsangehöriger, in Basel, und Franz Inderbitzin, von Schwyz, in Bottmingen. Dr. Hartmut Hauth, bisher Vizedirektor, zeichnet nun als stellvertretender Direktor zu zweien. Es wohnen nun: Dr. Robert Fischer, stellvertretender Direktor, in Basel; Gottfried Känzig, Prokurist, in Windisch, und Dr. Paul Schwyn, Prokurist, in Dornach. Gérard Mollat, Prokurist, ist nun Bürger von Allschwil.

21. August 1981
Rebus Revision AG, in Basel, Treuhandgeschäfte usw. (SHAB Nr. 280 vom 28. 11. 1980, S. 3891). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Willi Heinrich Treu und Dimo Covo, beide infolge Demission; Unterschriften, auch als Geschäftsführer, erloschen.

21. August 1981
Reisebureau A. K. Bieri AG, in Basel (SHAB Nr. 135 vom 16. 6. 1981, S. 1924). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Margrit Wasserfallen; Unterschrift erloschen.

21. August 1981
Bäehle, Schreinerei, in Basel (SHAB Nr. 129 vom 6. 6. 1979, S. 1805). Gottfried Ryser, Prokurist, wohnt nun in Magden.

Freiburg – Fribourg – Friburgo

Bureau de Fribourg

24 août 1981
Edipam Etudes et diffusion de parfums et agence modèle S.A., à Fribourg (FOSC du 24. 4. 1979, no 94, p. 1276). L'administrateur Dr Peter-Anton Schibler a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Ont été nommés administrateurs avec signature individuelle: Claude Grangier, de Montbovon, à Belfaux, président, et Hans Brügger, de Planfayon, à Fribourg, secrétaire. Nouvelle adresse: boulevard de Pérolles 55, c/o Fiduconsult S.A.

24 août 1981
Polypub SA, à Fribourg, acquisition, recherche de publicité, etc. (FOSC du 29. 9. 1980, no 228, p. 3192). La signature du directeur Georges Soguel est éteinte.

24 août 1981
Bramtec S.A. en liquidation, à Fribourg, études en chimie, etc. (FOSC du 31. 10. 1979, no 254, p. 3422). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

24 août 1981
Caromels S.A., en liquidation, à Fribourg, activités dans le domaine immobilier, etc. (FOSC du 19. 2. 1980, no 41, p. 559). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

24 août 1981
Exploitation Hôtellère S.A. en liquidation, à Fribourg (FOSC du 24. 6. 1980, no 145, p. 2148). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée conformément à l'autorisation accordée par le juge en vertu de l'art. 745 al. 3 CO.

24 août 1981
Germaine Monteil Cosmétiques S.A. en liquidation, à Fribourg (FOSC du 15. 2. 1980, no 38, p. 259). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

24 août 1981
Immoberri S.A. en liquidation, à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 24. 6. 1980, no 145, p. 2148). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée conformément à l'autorisation accordée par le juge en vertu de l'art. 745 al. 3 CO.

24 août 1981
Résidence Vue des Lacs S.A. en liquidation, à Fribourg (FOSC du 8. 3. 1979, no 56, p. 740). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

24 août 1981
Sellettes S.A. en liquidation, à Fribourg, achat, vente, location de wagons, etc. (FOSC du 5. 2. 1981, no 28, p. 375). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée conformément à l'autorisation accordée par le juge en vertu de l'art. 745 al. 3 CO.

24 août 1981
A. Somogyi, à Villars-sur-Glâne. Le titulaire est Arpad Somogyi, de nationalité hongroise, à Villars-sur-Glâne. Représentation générale en Suisse de «Interkeramika», à Bruxelles (B). Commerce en gros de céramique d'art. Villars-Vert 27.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

Berichtigungen
Asag Auto-Service AG, in Basel (SHAB Nr. 195 vom 25. 8. 1981, S. 2720). Prokura Jürg (nicht Jörg) Vögtli erloschen.
Werner Druck AG, in Basel (SHAB Nr. 197 vom 27. 8. 1981, S. 2748). Richtiger Vorname des Prokuristen: René Walter Zaugg.

19. August 1981
Unicontractors AG, in Basel. Hoch- und Tiefbauten usw. (SHAB Nr. 74 vom 29. 3. 1979, S. 983). Vollständige Herabsetzung des Grundkapitals von Fr. 600 000, durch Abschreibung der 80 Namenaktien zu Fr. 5000 und 2000 Stimmrechtsnamenaktien zu Fr. 100 und gleichzeitige Erhöhung durch Ausgabe von 80 Namenaktien zu Fr. 5000 und 2000 Stimmrechtsnamenaktien zu Fr. 100, auf Fr. 600 000, voll liberiert. Fr. 48 000 des Erhöhungskapitals durch Verrechnung liberiert.

20. August 1981
Basler Kunsteisbahn AG, in Basel (SHAB Nr. 63 vom 16. 3. 1979, S. 836). Aus Verwaltung ausgeschieden: Dr. Albert Matter, Verwaltungsratsmitglieder ohne Unterschrift neu: Nelly Herzog, von Homburg, in Basel, diese staatliche Delegierte; Henri C. Hepp, von Zürich, in Binningen; Heinz Weisshaupt, von und in Basel, und Dr. Alfred Zeugin, von und in Basel. Aldo Dora, bisher Verwaltungsratsmitglied und staatlicher Delegierter, nun Verwaltungsratsdelegierter und staatlicher Delegierter ohne Unterschrift. Dr. Walter Weiss, bisher Verwaltungsratsdelegierter und staatlicher Delegierter, nun Verwaltungsratsmitglied ohne Unterschrift.

20. August 1981
Schwitter AG, in Basel. Produkte der grafischen Branche usw. (SHAB Nr. 250 vom 24. 10. 1980, S. 3480). Prokura zu zweien neu: Werner Spengler, von Basel, in Münchenstein.

20. August 1981
Rüegg Uhren und Bijouterie AG, in Basel (SHAB Nr. 38 vom 15. 2. 1980, S. 530). Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Irène Rüegg, von Wald ZH, in Basel, und Dr. Felix H. Thomann, von und in Basel. Günther Rüegg, bisher einziger Verwaltungsrat, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident einzeln.

20. August 1981
Bruno Signer, in Basel, Bäckerei-Konditorei usw. (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1980, S. 165). Firma nach Schluss des Konkursverfahrens von Amtes wegen gelöscht.

20. August 1981
«Charmaine» Studio Basel AG, in Basel, Studio für Körperkultur usw. (SHAB Nr. 244 vom 18. 10. 1979, S. 3303). Firma nach Schluss des Konkursverfahrens von Amtes wegen gelöscht.

20. August 1981
Siwellen Beteiligungen AG, in Basel (SHAB Nr. 139 vom 18. 6. 1979, S. 1948). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Fridolin Michel, Präsident; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Otto Schafroth, von Heimiswil, in Birsfelden. Roland Wirth, bisher Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident zu zweien.

St. Gallen – Saint-Gall – San Gallo

21. August 1981
Beecham Markenartikel AG, in Goldach (SHAB Nr. 248 vom 22. 10. 1980, S. 3450). Die Prokura von John Wilson Russell ist erloschen. Jürg Koopmann, Prokurist, wohnt nun in Goldach.

21. August 1981
E. Dreyfuss AG, in St. Gallen, Fabrikation von und Handel mit Leinen und Baumwollgeweben usw. (SHAB Nr. 90 vom 22. 4. 1981, S. 1235). Die Prokuren von Margot Wettstein und Philippe Spira sind erloschen.

21. August 1981
FBP Frost-Berner und Partner AG, in St. Gallen, Betrieb einer Unternehmung für Marketing, Werbung usw. (SHAB Nr. 101 vom 5. 5. 1981, S. 1430). Neues Geschäftsdomizil: Rehetobelstrasse 75, 9016 St. Gallen.

21. August 1981
J. Eisenring AG, in Wil. Projektieren von Bauten aller Art usw. (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1979, S. 250). Neues Geschäftsdomizil: Höhenstrasse 15, 9500 Wil.

21. August 1981
Filthaut Treuhand AG, in Wil (SHAB Nr. 53 vom 6. 3. 1981, S. 717). Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Lotti Eberle, von Amden, in Wil SG.

21. August 1981
Semas AG, in Mels. Vertrieb und Service von Geräten, Werkzeugen usw. (SHAB Nr. 110 vom 15. 5. 1981, S. 1571). Einzelprokura wurde erteilt an Edith Reichmuth, von Schwyz, in Buchs SG.

21. August 1981
Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Rapperswil (SHAB Nr. 49 vom 2. 3. 1981, S. 658). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschrift von Walter Frey ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Max Heer, von Zürich und Glarus, in Zürich, sowie Kollektivprokura zu zweien an Peter Bruderer, von Heiden, in Volketswil.

21. August 1981
Sonne Rotmonten AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 237 vom 10. 10. 1977, S. 3235). Paul Thür ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

21. August 1981
Baugenossenschaft Kienbergerstrasse, in Wil (SHAB Nr. 92 vom 21. 4. 1978, S. 1240). Beda Sartory, Aktuar und Kassier, ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in die Verwaltung gewählt: Bruno Stillhart, von Mosnang, in Wil SG, Aktuar. Neues Geschäftsdomizil: bei Confidato Treuhand AG, Poststrasse 9, 9500 Wil.

21. August 1981
B. Hartmann Modische Damenkonfektion Import, Export, Agenturen, in Abtwil, Gemeinde Gaiserwald. Inhaber der Firma ist Bruno Hartmann, von Nesslau, in Abtwil, Gemeinde Gaiserwald. Die Firma erteilt Einzelunterschrift an Annemarie Hartmann, von Nesslau, in Abtwil, Gemeinde Gaiserwald. Import und Export modischer Damenkonfektion, insbesondere Absatz der Damenstrickwaren «Christina»; Übernahme von Agenturen. Vollmoosstrasse 5d, 9030 Abtwil.

21. August 1981
Rinaldo Signorell Rest. «zum alten Pflüegli», in Gossau. Inhaber der Firma ist Rinaldo Signorell, von Sur, in Herisau. Betrieb des Speiserestaurants «zum alten Pflüegli». Eschenstr. 10, 9202 Gossau.

21. August 1981
Radio-TV Denoth, in Ebnath-Kappel (SHAB Nr. 174 vom 28. 7. 1980, S. 2521). Neue Geschäftsadresse: Kapplerstrasse 17, 9642 Ebnat-Kappel.

21. August 1981
Holzbaustoffe Raffl, in Sargans. Inhaber der Firma ist Eduard Raffl, italienischer Staatsangehöriger, in Sargans. Die Firma erteilt Einzelprokura an Rita Raffl-Rutzer, von Flums, in Sargans. Handel mit Holzbaustoffen, ferner mit Immobilien, Übernahme von Vertretungen und Beteiligungen. Gulerstrasse 1, 7320 Sargans.

21. August 1981
Walter Bruderer, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Walter Bruderer, von Teufen AR, in Lutzenberg. Generalbauunternehmung. Linsenbühlstrasse 76, 9000 St. Gallen.

21. August 1981
Favor AG, in Flawil, Führung von Verkaufsgeschäften, insbesondere auf dem Gebiete der Textilprodukte usw. (SHAB Nr. 47 vom 26. 2. 1979, S. 613). An der Generalversammlung vom 21. August 1981 wurde das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 500 000 erhöht durch Ausgabe von 450 neuen, voll einbezahlten Inhaberaktien zu Fr. 1000. Voll liberiertes Grundkapital nun Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden revidiert. Die übrige Änderung betrifft keine publikationspflichtige Tatsache. Neu wurden mit Kollektivunterschrift zu zweien in den VR (Verwaltungsrat) gewählt: Rudolf Gysi, von Zofingen, in Hägendorf, Präsident, und Hans Stettler, von Vechigen und Wangen bei Olten, in Wangen bei Olten. Das bisher einzige Mitglied des VR, Hermann Rohner-Stehrenberger, führt anstelle der Einzel- nun Kollektivunterschrift zu zweien.

Graubünden – Grisons – Grigioni

21. August 1981
Pneuhaus am Rhein AG, in Ilanz. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 13. 8. 1981. Zweck: Handel, Reparatur und Neugummierung von Pneus und Schläuchen aller Art sowie damit zusammenhängende Dienstleistungen, insbesondere auch Unterhaltsarbeiten an Autos. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 40 Namenaktien zu Fr. 1000 und 100 Namenaktien zu Fr. 100, voll liberiert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Lic. oec. Präsident, und Lydia Künzle-Hegner, beide von Zürich, in Wallisellen; sie zeichnen beide einzeln. Domizil: Via dil Rein, 7130 Ilanz.

21 agosto 1981
Soprofin SA, in Roveredo, partecipazioni, ecc. (FUSC dell'8. 12. 1976, n. 288, p. 3518). Atto pubblico del 12. 8. 1981: scioglimento della società. Liquidazione sotto la ragione sociale: **Soprofin SA, in liquidazione,** dal liquidatore Flavio Bustelli, da Locarno in Lugano, con firma individuale. La firma di Guido Bustelli, amministratore unico, è estinta.

21. August 1981
Albula – Landwasser Kraftwerke AG, in Filisur (SHAB Nr. 266 vom 12. 11. 1980, S. 3714). Dr. Constantin Maron ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neue Mitglieder: Dr. Arno Teus, von Felsberg und Thusis, in Chur, und Beni Balzer, von Alvaneu und Schmitten GR, in Alvaneu; beide ohne Unterschrift. Dr. Olivier Rambert wohnt nun in Pully.

21. August 1981
Magazine zum Globus, Zweigniederlassung in Chur, Herstellung und Vertrieb von Handelsartikeln (SHAB Nr. 170 vom 27. 7. 1981, S. 2390). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Georg Cavelti ist nicht mehr Vizedirektor, zeichnet aber weiterhin kollektiv zu zweien für das Gesamtunternehmen. Die Unterschrift von Ernest Schwander, Vizedirektor, ist erloschen.

21. August 1981
Donatsch Söhne AG, in Landquart, Gemeinde Igis, Metallbau (SHAB Nr. 253 vom 29. 10. 1970, S. 2453). Die Prokura von Emil Sulser ist erloschen.

Aargau – Argovie – Argovia

21. August 1981
Ombretta AG, in Döttingen, Korsettwaren usw. (SHAB Nr. 279 vom 27. 11. 1980, S. 3877). Statutenänderung: 13. 8. 1981. Umwandlung der Inhaberaktien in Namenaktien. Einzelprokura neu: Peter Süsstrunk, von Neftenbach, in Ennetbaden.

21. August 1981
Sauerstoffwerk Lenzburg AG, in Lenzburg (SHAB Nr. 127 vom 3. 6. 1980, S. 1881). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Erwin Bucklar und Hermann Kunz. Verwaltungsratsmitglied ohne Unterschrift neu: Paul Willheim, deutscher Staatsangehöriger, in Ratingen (D).

21. August 1981
Storchen-Apotheke und Drogerie Christa Ruggaber-Höhne, in Safenwil, Dorfstrasse 396, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Christa Ruggaber, von Schaffhausen, in Safenwil, mit Zustimmung gemäss Art. 167 ZGB. Apotheke und Drogerie.

21. August 1981
W. Kunz AG, Maschinen- und Apparatebau, in Dintikon (SHAB Nr. 176 vom 30. 7. 1980, S. 2557). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Theodor Ernst. Verwaltungsratsmitglied ohne Unterschrift neu: Dr. Heinz B. Baumberger, von Matzingen, in Wettingen.

21. August 1981
Raiffeisenkasse 5312 Döttingen, in Döttingen, Genossenschaft (SHAB Nr. 109 vom 11. 5. 1979, S. 1532). Statutenänderung: 7. 3. 1981. Firma nun: **Raiffeisenbank Döttingen.** Geschäftsadresse: Hauptstrasse 23.

21. August 1981
Peyer & Co AG, bisher in Zürich (SHAB Nr. 14 vom 20. 1. 1981, S. 190). Statutenänderung: 28. 7. 1981. Sitz nun: Lengnau, Unterwise 681. Datum der ursprünglichen Statuten: 27. 4. 1972. Zweck: Handel mit und Vertrieb von Buchbindereи- und Kartonagenbedarfsartikeln, feinem Leder, Kunstleder und damit verwandten Produkten. Grundkapital: Fr. 500 000, voll liberiert, 1000 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an (bisher): Dr. Walter H. Vock, von Sarmenstorf, in Binningen, Präsident; Heinrich Pfister, von Klingnau, in Leibstadt, Delegierter, und Jakob Keller, von Dettighofen, in Volketswil, Mitglied und Direktor; alle mit Einzelunterschrift. Prokura zu zweien führen (bisher): Jules Kohler, von Seewen, in Volketswil, und Beat Kressbach, von Götighofen, nun in Niederweningen.

21. August 1981
Nickelmesh AG (Nickelmesh SA) (Nickelmesh Ltd), in Rudolfstetten-Friedlisberg, Bernstrasse 6, Rudolfstetten, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 19. 8. 1981. Zweck: Herstellung und Vertrieb von Rotationsfilmdruckschablonen für Textil und Papier, von Metallfolien ähnlicher Art sowie von hiefür benötigten Anlagen. Grundkapital: Fr. 1 000 000, voll liberiert, 200 Namenaktien zu Fr. 5000. Beabsichtigte Sachübernahme: Aktiven, Beteiligungen und Know-how der «K. Iten AG», in Rudolfstetten-Friedlisberg, zum Höchstpreis von Fr. 3 650 000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 3 Mitglieder. Ihm gehört an: Dr. Hans Bollmann, von Bottighofen und Küsnacht ZH, in Küsnacht ZH, Präsident; Dr. Anton Pestalozzi, von und in Zürich, Vizepräsident, und Walter Iten, von Zug und Zürich, in Zufikon, Delegierter; alle mit Einzelunterschrift.

21. August 1981
Milchgenossenschaft Islisberg, in Arni-Islisberg (SHAB Nr. 250 vom 25. 10. 1976, S. 3017). Aus Vorstand ausgeschieden: Josef Hauswirth, Aktuar und Kassier, Unterschrift erloschen. Josef Stutz, bisher Vizepräsident, ist nun Vorstandsaktuar und Kassier. Vorstandsvizepräsident neu: Karl Stutz, von und in Arni-Islisberg, Präsident oder Vizepräsident zeichnet zu zweien mit Aktuar.

21. August 1981
Siegfried Aktiengesellschaft, in Zofingen, chemische Produkte usw. (SHAB Nr. 165 vom 21. 7. 1981, S. 2325). Prokura zu zweien neu: Dr. Jürg Luginbühl, von Krattigen, in Thayngen, und Dr. Franz Radiojevich, venezolanischer Staatsangehöriger, in Zofingen. Es wohnen nun: Ernst Kunz, Vizedirektor, in Zofingen, und Brice de Bary, Prokurist, in Leutwil. Prokura Finlay-Stewart Skinner erloschen.

21. August 1981
Werkstube Aarau, in Aarau, Genossenschaft (SHAB Nr. 9 vom 12. 1. 1977, S. 107). Aus Vorstand ausgeschieden: Ottilie Moser, infolge Todes; Unterschrift erloschen. Vorstandsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Elsa Hächler, von und in Lenzburg.

21. August 1981
Caratsch AG, in Bremgarten, Beschichtungs- und Imprägnieranlagen usw. (SHAB Nr. 277 vom 25. 11. 1977, S. 3784). Prokura zu zweien neu: Armin Vonplon, von Vilters, in Rudolfstetten-Friedlisberg.

21. August 1981
Mövenpick Produktions AG, in Birmenstorf, Fleischverarbeitung usw. (SHAB Nr. 160 vom 15. 7. 1981, S. 2267). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Adolf Amacker und René Schärer; Unterschriften erloschen. Prokura zu zweien für das Gesamtumnternehmen neu: Klaus Pape, von und Adliswil.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio d'Acquarossa

21 agosto 1981
Petroma, Malingamba & Co., in Torre, società in nome collettivo, importazione, ecc. (FUSC del 24. 10. 1975, n. 249, p. 2841). La società è cancellata a seguito dell'apporto dell'attivo e passivo, secondo il bilancio 31 luglio 1981, alla «Petroma S.A.», qui sotto iscritta.

21 agosto 1981
Petroma S.A., in Torre. Società anonima costituita con atto pubblico e statuti del 18 agosto 1981. Scopo: il commercio di prodotti petroliferi e combustibili in genere. La costruzione e il commercio d'installazioni per lo sfruttamento di energie alternative. Trasporti e scavi, con commercio di inerti e similari, nonché la conduzione di officina meccanica con rappresentanze. La società potrà partecipare ad altre imprese. Capitale sociale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberato. La società ha ripreso l'attivo e il passivo della ditta in nome collettivo «Petroma, Malingamba & Co.» come a bilancio 31 luglio 1981 accusante un attivo di fr. 118 444.55 e un passivo di fr. 70 444.55, con un saldo attivo di fr. 48 000 computati sul capitale sociale. Pubblicazioni: sul FUSC e FUCT, comunicazioni e convocazioni azionisti per lettera raccomandata. Consiglio di amministrazione da 1 a 5 membri: Giovanni Malingamba, da e in Torre, presidente; Enrico Malingamba, da Torre in Biasca, membro-segretario, e Gino Malingamba, da Torre in Pollegio, membro. La società è vincolata dalla firma collettiva a due del presidente del segretario. Recapito: presso il presidente.

Ufficio di Lugano

21 agosto 1981
Sofidevi – Société Financière pour le développement vinicole S.A. in liquidazione, in Lugano (FUSC del 4. 7. 1980, n. 154, p. 2261)
Feudart S.A., in Lugano, articoli pirotecnici, ecc. (FUSC del 7. 10. 1980, n. 235, p. 3277)

Queste ragioni sociali sono cancellate, avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

21 agosto 1981
Business Consulting and Planing Corporation Ltd., in Lugano (FUSC dell'11. 8. 1980, n. 186, p. 2689). George Levan, deceduto, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Pierre-Noël Brascy, da Rueyres-les-Près in Commugny. Nuovo recapito: piazza Bossi 6, c/o Hella Levan.

21 agosto 1981
Vepral S.A., in Paradiso, prodotti alimentari, ecc. (FUSC del 4. 6. 1981, n. 126, p. 1801). Luigi Jonadi, già presidente, e Giuliana Monetti, già membro, dimissionari, non fanno più parte del consiglio di amministrazione e le loro firme sono estinte. Walter Gubler, già membro, è ora amministratore unico con firma individuale.

21 agosto 1981
Intradob A.G., in Lugano, acquisto di compartecipazioni, ecc. (FUSC del 24. 12. 1974, n. 301, p. 3441). Stephan Stöckli, già membro, dimissionario, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Dott. Diego Lissi, già presidente, è ora amministratore unico con firma individuale.

21 agosto 1981
S. & I. S.A. Servizi e investimenti, in Paradiso (FUSC del 2. 7. 1981, n. 149, p. 2133). La procura di Angelo Bognolo è estinta.

21 agosto 1981
Elena Mantegazza, in Lugano, via Peri 16 (nuova iscrizione). Titolare: Elena Mantegazza, da Mendrisio in Lugano, agente con il consenso maritale. Scopo: la gestione di una boutique per articoli di moda femminile con la denominazione «Donna In».

21 agosto 1981
Narmes S.A., in Savosa, impianti elettrici, ecc. (FUSC del 5. 12. 1980, n. 286, p. 3969), società anonima sciolta in seguito a fallimento. Essendo stata chiusa la procedura di fallimento, questa ragione sociale viene radiata d'ufficio.

21 agosto 1981
Zucan S.A. in liquidazione, in Lugano, finanziamento di imprese, ecc. (FUSC del 12. 9. 1978, n. 213, p. 2833). Questa ragione sociale è cancellata, avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

21 agosto 1981
Shearson Loeb Rhoades Inc., Wilmington, succursale di Lugano, in Lugano, amministrazione di patrimoni, ecc. (FUSC del 16. 9. 1980, n. 217, p. 3058). La firma di Eros Crivelli è estinta.

21 agosto 1981
Vendorafa S.A., in Lugano, orologeria, ecc. (FUSC del 13. 3. 1980, n. 61, p. 829). Antonia Barberis, già membro, dimissionaria, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Francesco Lachiusa, già presidente, ora in Lugano, è ora amministratore unico con firma individuale.

21 agosto 1981
Sorescia S.A., precedentemente a Coira, partecipazione, ecc. (FUSC del 26. 1. 1981, n. 19, p. 261). Nuova sede: Lugano, via Bossi 4, c/o Dott. Carlo Sganzini. Lo statuto originale del 17. 12. 1973 con modifica del 23. 1. 1974 è stato modificato: 14. 8. 1981. Scopo: la partecipazione a società e imprese commerciali, industriali, finanziarie e immobiliari, l'acquisto e la vendita di azioni, di quote di società, l'amministrazione di beni, l'acquisto e la vendita in proprio di immobili di qualsiasi natura, l'effettuazione di lottizzazioni e costruzioni di qualsiasi genere a tipo rurale civile di abitazioni e industriali, nonché l'esplicazione di transazioni commerciali e fiduciarie in genere. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione da 1 a 5 membri, amministratore unico con firma individuale: Dott. Carlo Sganzini, da Vira (Gambarogno) in Lugano.

21 agosto 1981
Eximsteel AG, precedentemente a Zurigo, commercio di beni, ecc. (FUSC dell'11. 2. 1980, n. 34, p. 461). Nuova sede: Lugano, via Cattori 5. Nuova ragione sociale: **Eximsteel S.A. (Eximsteel AG).** Lo statuto originale del 28. 10. 1977 è stato modificato: 18. 8. 1981. Scopo: il commercio di beni di ogni genere, in particolare modo di ferro, acciaio, metalli ferrosi e non ferrosi nonché di prodotti dell'industria siderurgica. La società può concludere anche operazioni finanziarie, acquistare immobili. Capitale: fr. 100 000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente da: Ralf P. Selhorst, di nazionalità germanica in Gentilino, presidente e amministratore delegato; Bernhard Imwinkelried, da Ulrichen in Russikon, e Thomas Züger, da e in Dietikon, membri. La società è vincolata dalla firma individuale del presidente e amministratore delegato e collettiva a due dei membri con il presidente e amministratore delegato.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau de Château-d'Oex (district du Pays-d'Enhaut)

21 août 1981
La Soldanelle, à Château-d'Oex, association (FOSC du 15. 10. 1954, no 241, p. 2641). L'administrateur Félix Robadey, secrétaire, est actuellement domicilié à Crésuz.

Bureau de Lausanne

21 août 1981
Jean-François Journot, à Lausanne, opérations fiduciaires (FOSC du 21. 3. 1975, p. 762). Nouvelle adresse: place de la Gare 10.

21 août 1981
Société de la Place d'Armes, à Lutry, à Lausanne, société anonyme, opérations immobilières (FOSC du 21. 4. 1980, p. 1302). Les bureaux de la société et l'administrateur Maurice Schmid sont actuellement aux Diablerets, commune d'Ormont-Dessus.

21 août 1981
Société coopérative de vitrerie, à Lausanne (FOSC du 24. 5. 1977, p. 1703). La signature de Félix Benon est radiée. Nouveau directeur avec signature collective à deux: Joseph Nardi, d'Italie, à Crissier.

Bureau de Morges

21 août 1981
As Avondo Sports S.A., à Ecublens, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 19 août 1981. But: importation, exportation, distribution, location et commerce en gros et en détail de tous biens mobiliers, de tous articles de sport; entretien et réparation de ces biens mobiliers. Capital social: fr. 100 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000, entièrement libérées. Conseil d'un ou de plusieurs membres: Albert Avondo, de Bussy-Chardonney, à Chavannes-près-Renens, président, avec signature individuelle. Philippe Avondo, de Bussy-Chardonney, à Chavannes-Renens, et Serge Avondo, de Bussy-Chardonney, à Chavannes-près-Renens, tous deux administrateurs avec signature collective à deux. Publications: FOSC. Domicile légal: route du Bois 17.

Bureau de Payerne

20 août 1981
Henniez-Lithinée S.A., à Henniez, eaux minérales (FOSC du 30. 6. 1978, p. 2065). Le président Henri Guhl et la secrétaire Bluette Rouge (actuellement Bluette Chevalley) ont démissionné; leurs signatures et celle du directeur Erwin Beck sont radiées. Pierre Ramelet, inscrit comme vice-président, est président avec signature collective à deux. Edgar Rouge, inscrit comme administrateur-délégué, est en outre vice-président; il continue à signer collectivement à deux. Raymond Maillard, inscrit comme administrateur, est secrétaire; Robert Künzi, inscrit comme fondé de procuration, est directeur; Edgar Thonney, de Vulliens, à Henniez, est nommé directeur; Fernand Corbaz, de Lausanne, à Henniez; Roger Goumaz, de Sédeilles, à Romanel-sur-Lausanne, et Gianfranco Marcoli, de Biogno-Beride, à Moudon, sont nommés fondés de procuration; tous signent collectivement à deux avec le président ou avec le vice-président et administrateur-délégué.

Wallis – Valais – Vallese

Bureau de St-Maurice

21 août 1981
Idem SA, à Martigny. Nouvelle société anonyme. Statuts du 29 juillet 1981. But: études et travaux financiers, économiques, fiscaux, juridiques et comptables spécialement au plan international, implantation et rapprochement d'entreprises; organisation de séminaires, conférences et débats; domiciliation de sociétés et tous services annexes de secrétariat et d'interprétariat; participations à toutes entreprises similaires. Capital: fr. 200 000, entièrement versé, divisé en 200 actions de fr. 1000 au porteur. Publications par la FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Victor Arsidi, de France, à Martigny, président; Jean-Paul Croisier, de Genève, à Cologny, et Bernard Couchepin, de et à Martigny, membres. Signature individuelle du président ou signatures collectives des deux membres. Rue de la Dranse 23.

21 août 1981
A. Bochatay, à Vernayaz, hôtel-restaurant (FOSC du 10. 10. 1967, p. 3359). Radiation par suite de remise de commerce.

21 août 1981
Franz Kuonen SA, à Martigny, boissons, etc. (FOSC du 1. 5. 1979, p. 1392). Radiation d'office après transfert du siège social à Meyrin (FOSC du 7. 10. 1980, p. 3278).

21 août 1981
Pavatex Bois Homogène Services Techniques SA, à St-Maurice (FOSC du 12. 9. 1977, p. 2962). Radiation d'office après transfert du siège social à Baar (FOSC du 16. 4. 1980, p. 1238).

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau de Boudry

21 août 1981
René Schertenleib, à Peseux. Le chef de la maison est René Schertenleib, de Vechigen, à Peseux. Magasin de tabacs, journaux, papeterie et articles souvenirs. Grand-rue 8.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

21 août 1981
G. Chabloz Fils, à Fleurier, horticulture, arboriculture, magasin de fleurs, etc. (FOSC du 19. 6. 1970, no 140, p. 1415). Nouvelle raison individuelle: **Chabloz Fleurs.**

21 août 1981
Salon Marion Bernd, à Travers. Le chef de la maison est Marion Bernd, de RFA, à Travers. Salon de coiffure pour dames et messieurs. Rue Miéville.

Genf – Genève – Ginevra

20 août 1981
Aliment Sain SA, à Vernier, importation et commerce de tous produits alimentaires naturels (FOSC du 17. 6. 1981, p. 1946). François Emery, des Cullayes, à Carouge, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

20 août 1981
Bioplasteco SA, à Genève, concession et aliénation de tous brevets, etc. (FOSC du 30. 6. 1978, p. 2065). Guy Paccanari n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. L'adresse rue du Marché 40, chez Société Fiduciaire Suisse est radiée.

20 août 1981
F. Jahnlé & Cie SA, à Carouge, fabrication de cartonnages pour l'industrie et le commerce (FOSC du 29. 10. 1971, p. 2633). Frédéric Lancoud, de Confignon, à Vandœuvres, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

20 août 1981
SI Rue Henri-Mussard 24, à Genève, société anonyme (FOSC du 26. 8. 1981, p. 2737). Les administrateurs Jean-Paul Barbier, président, et Jean-Gabriel Linder, secrétaire, signent désormais individuellement.

20 août 1981
SI Pare-Soleil, à Genève, société anonyme (FOSC du 9. 2. 1971, p. 318). Jean Marinoni n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Louis Bergerat, de Thônex, à Lancy, est membre et secrétaire du conseil d'administration avec signature collective à deux.

20 août 1981
SI Pare-Voirons, à Genève, société anonyme (FOSC du 9. 2. 1971, p. 318). Jean Marinoni n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Louis Bergerat, de Thônex, à Lancy, est membre et secrétaire du conseil d'administration avec signature collective à deux.

20 août 1981
SAO, Société Anonyme Océanique, à Genève, exploitation des ressources de la mer, etc. (FOSC du 29. 7. 1981, p. 2426). Roger Dagon n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Philippe Favre, de Châteaux-d'Oex, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: rue du Roveray 14.

20 août 1981
Valie Holding SA, à Genève, participation, etc. (FOSC du 27. 11. 1975, p. 3164). Kurt-Heinz Weiss n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean-Paul Croisier, de Genève, à Cologny, est membre et secrétaire du conseil d'administration avec signature individuelle.

20 août 1981
Société Coopérative d'Habitation La Cigale, à Genève (FOSC du 10. 12. 1980, p. 4018). Maria Antonietta Bottarlini, de et à Genève, et Hulda Collet, de et à Genève, membres de l'administration, signent collectivement à deux.

20 août 1981
Arceri, à Meyrin. Centre commercial de Meyrin, avenue de Feuillasse 5a. Chef de la maison: Francesco Arceri, d'Italie, à Genève. Alimentation générale notamment de spécialités italiennes.

20 août 1981
Kosta Astadjov, à Genève, avenue Soret 12. Chef de la maison: Kosta Astadjov, de Bulgarie, à Genève. Représentation d'accessoires pour tous véhicules automobiles. La maison exploite, en outre, un atelier de mécanique de précision, rue Jean-Jacques De-Sellon 4.

20 août 1981
Bedonni et Moreno, à Genève, avenue du Mail 1. Société en nom collectif qui a commencé le 1. 12. 1980. Associés: Enrico Bedonni, d'Italie, à Collonge-Bellerive, et Manuel Moreno, d'Espagne, à Carouge. Café-restaurant à l'enseigne «Café du Moulin-Rouge».

20 août 1981
G. Crocetti, à Cologny, chemin de la Mairie 1. Chef de la maison: Gianfranco Crocetti, d'Italie, à Cologny. Alimentation générale et boucherie.

20 août 1981
Guillemin & Cie, à Genève, rue Voltaire 11. Société en nom collectif qui a commencé le 1. 8. 1981. Associés: Etienne Guillemin et Geneviève Guillemin, tous deux de France, à Crassier; lesquels signent collectivement à deux. Horlogerie.

20 août 1981
Häuptli & Cie, à Genève, rue Gevray 6–8. Société en nom collectif qui a commencé le 1. 1. 1981. Associés: Peter Häuptli, de Biberstein, à Meyrin, et Marie-Bernadette Häuptli, de Biberstein, à Genève. Signature: collective à deux des associés. Hôtel à l'enseigne «Hôtel Adriss».

20 août 1981
Daniel Meylan, à Cologny, entreprise générale d'électricité, etc. (FOSC du 27. 5. 1975, p. 1448). Nouvelle adresse: route de la Capite 20, angle chemin des Fours 2, où la maison continue l'exploitation du commerce de lustrerie et d'appareils électro-ménagers. Le chef de la maison est maintenant domicilié à Choulex.

20 août 1981
Jean et Marcel Righi et Cie, à Genève, entreprise de gypserie, etc., société en commandite (FOSC du 24. 3. 1977, p. 966). Procuration individuelle a été conférée à l'associé commanditaire Veneto Benedetti.

20 août 1981
Forpac SA, à Lancy, Petit-Lancy, route de Saint-Georges 61. Nouvelle société anonyme. Statuts du 17. 8. 1981. But: achat, vente, importation, exportation, distribution, commercialisation et représentation de tous produits. Capital: fr. 50 000, libéré à concurrence de fr. 20 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: John Iglehart, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

20 août 1981
Swiriea SA, en liquidation, à Genève, commerce de tous produits alimentaires, etc. (FOSC du 9. 1. 1980, p. 84). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

20 août 1981
Applied Power SA, au Grand-Saconnex, outils et instruments hydrauliques (FOSC du 31. 8. 1981, p. 2783). La société est dissoute sans liquidation, au sens de l'art. 748 CO, par le fait que la société «Applied Power Newco SA», au Grand-Saconnex, en reprend l'actif et le passif.

20 août 1981
Applied Power Newco SA, au Grand-Saconnex, services sur le plan international pour les sociétés du groupe «Applied Power Inc», à Milwaukee (USA) (FOSC du 4. 8. 1981, p. 2491). Reprise de l'actif et du passif de la société «Applied Power SA», au Grand-Saconnex, dont elle est propriétaire de toutes les actions. Nouvelle raison de commerce: **Applied Power International SA.** Statuts modifiés le 27. 7. 1981.

20 août 1981
Apy Transports SA, en liquidation, à Carouge (FOSC du 4. 1. 1980, p. 23). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

20 août 1981
Auro SA, à Genève, participations (FOSC du 24. 4. 1968, p. 870). Nouvelle adresse: cours de Rive 13, chez Sandoz, Mayor, Moreillon et Reymond, avocats.

20 août 1981
Société Immobilière Bacecur SA, en liquidation, à Genève (FOSC du 30. 5. 1980, p. 1838). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

20 août 1981
Budgie SA, succursale à Genève, produits et articles dans le domaine de la confection et de la décoration (FOSC du 29. 1. 1980, p. 324), entreprise ayant son siège à Steinhausen. Nouvelle adresse: rue de Carouge 29.

20 août 1981
Capital Guardian Trust Company, Los Angeles, succursale de Genève, à Genève, société fiduciaire (FOSC du 18. 9. 1980, p. 3082). Nouvelle adresse: place des Bergues 3.

20 août 1981
Champolding SA, à Genève, participations (FOSC du 22. 5. 1980, p. 1747). Nouvelle adresse: cours de Rive 13, chez Sandoz, Mayor, Moreillon et Reymond, avocats.

20 août 1981
Société de contrôle et d'investissements financiers, en liquidation, à Genève, société anonyme (FOSC du 13. 8. 1978, p. 2441). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

20 août 1981
Coultronics SA, à Genève, participations (FOSC du 10. 8. 1966, p. 2563). Nouvelle adresse: cours de Rive 13, chez Sandoz, Mayor, Moreillon et Reymond, avocats.

20 août 1981
The Distillers Company Holdings SA, Geneva, à Genève, participations (FOSC du 3. 9. 1974, p. 2396). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **The Distillers Company Holdings SA, Geneva, en liquidation.** Liquidateur: Philippe Mercier, de Penthérréaz, à Avully, avec signature individuelle. Charles Robertson, Etienne de Rham et Jean-Jacques Michel ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés.

20 août 1981
Fiduciaire L. H. Germanier SA, à Genève (FOSC du 16. 3. 1973, p. 717). Nouvelle raison sociale: **Fiduciaire Germanier & Ouraied SA.** Statuts modifiés le 5. 8. 1981.

20 août 1981
Financière Vala SA, à Genève (FOSC du 25. 3. 1981, p. 934). Nouvelle adresse: boulevard Helvétique 25.

20 août 1981
Hippocampe Deux SA, à Genève (FOSC du 6. 11. 1973, p. 2974). But modifié: achat, vente, construction, exploitation, gestion, location d'immeubles et participation à des sociétés ayant un caractère immobilier. La reprise de biens envisagée à la constitution a été réalisée; toutefois les droits de copropriété, objet de la reprise, ont été revendus depuis lors. Statuts modifiés le 18. 8. 1981.

20 août 1981
Société pour l'exploitation de l'Hôtel Président SA, en liquidation, à Genève (FOSC du 26. 6. 1980, p. 2178). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

20 août 1981
Infovalor SA, à Meyrin, vente et location de logiciel d'application (FOSC du 4. 6. 1981, p. 1803). Nouveau siège: Genève, rue du Jeu-de-l'Arc 15. Statuts modifiés le 23. 7. 1981.

20 août 1981
International Medication Systems (Overseas) SA, à Genève (FOSC du 2. 8. 1977, p. 2528). Nouveau siège: Carouge, avenue Industrielle 14. Statuts modifiés le 7. 8. 1981. René Merkt n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Willy Krattenmacher, de Zurich, à Chêne-Bougeries, est administrateur unique avec signature individuelle.

20 août 1981
Navigest SA, en liquidation, à Genève, administration et exploitation de navires (FOSC du 16. 1. 1981, p. 164). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

20 août 1981
Ordal SA, à Genève, commerce d'ordinateurs (FOSC du 21. 7. 1981, p. 2327). Nouvelle adresse: boulevard Helvétique 25.

20 août 1981
Paris-Boutique SA, à Genève, exploitation d'une boutique de mode (FOSC du 9. 8. 1978, p. 2509). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Paris-Boutique SA, en liquidation.** Liquidateur: Pierre André Morand, de La Tour-de-Trême, à Puplinge, avec signature individuelle. Jacques Maury n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Nouvelle adresse: Grand'Rue 25, chez Lenz, Schluep, Briner et de Coulon, avocats.

20 août 1981
Sapeg SA, en liquidation, à Genève, étude et fabrication de matériel électronique, etc. (FOSC du 8. 12. 1977, p. 3930). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

20 août 1981
Sherpa, participations à l'étranger SA, à Genève (FOSC du 2. 12. 1975, p. 3217). Par suite du transfert de son siège à Lugano, la société a été inscrite au registre de Lugano (FOSC du 10. 8. 1981, p. 2557). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

20 août 1981
Sifitec Holding SA, à Genève, participations (FOSC du 16. 2. 1979, p. 510). Par suite du transfert de son siège à Fribourg, la société a été inscrite au registre de la Sarine (FOSC du 11. 3. 1980, p. 799). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

20 août 1981
Verdant SA, à Genève, opérations financières, commerciales et immobilières (FOSC du 7. 1. 1966, p. 61). Nouvelle adresse: cours de Rive 13, chez Sandoz, Mayor, Moreillon et Reymond, avocats.

20 août 1981
Bijex SA, à Genève, commerce d'objets de bijouterie (FOSC du 29. 11. 1979, p. 3762). Capital porté de fr. 100 000 à fr. 400 000 par l'émission de 300 actions de fr. 1000 au porteur. Capital: fr. 400 000, entièrement libéré, divisé en 400 actions de fr. 1000 au porteur. Statuts modifiés le 20. 8. 1981.

Jura – Jura – Giura

Bureau de Delémont

21 août 1981
Fabrique de boîtes de montres de Courtételle, société anonyme, à Courtételle (FOSC du 20. 5. 1952, no 117, p. 1310). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 14 août 1981, la société a modifié ses statuts. Nouveau but: la fabrication, l'achat, la vente, l'importation et l'exportation de boîtes des montres de tous genres; le commerce de tous produits se rattachant au domaine de l'horlogerie, de la bijouterie, de la mécanique, de l'électricité et de l'électronique. Le capital social a été porté de fr. 50 000 à fr. 200 000, par l'émission de 300 actions nominatives de fr. 500 chacune. Le capital social est actuellement de fr. 200 000, divisé en 400 actions de fr. 500 chacune, nominatives, entièrement libéré. Le conseil d'administration est désormais composé d'un ou de plusieurs membres. La signature de Victor Rais, président, décédé, est radiée. Bernard Rais (jusqu'ici secrétaire) est président; Bibiane Christe-Rais, de Bassecourt, à Courtételle, vice-présidente; Gérard Christe, de Bassecourt, à Courtételle, secrétaire (sa procuration est éteinte), et Anne-Marie Rais-Cortat, de et à Courtételle, membre. La société est dorénavant engagée par la signature collective à deux de: Bernard Rais et Gérard Christe ou Bibiane Christe-Rais ou encore Gérard Christe avec Anne-Marie Rais-Cortat. Adresse: rue St-Maurice 10.

Bureau de Porrentruy

19 août 1981
Jean-Pierre Pape, à Porrentruy, exploitation du moulin des Halles (FOSC du 20. 6. 1978, no 141, p. 1943). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

19 août 1981
Philippe Comte, à Beurnevésin. Le chef de la maison est Philippe Comte, de Courtételle, à Beurnevésin. Exploitation d'une entreprise de maçonnerie.

Patria, Schweizerische Lebensversicherungs-Gesellschaft auf Gegenseitigkeit, Basel

Bilanz auf 31. Dezember 1980

Aktiven

	Fr.
Aktien und Anteilscheine	46 628 980.—
Obligationen und Pfandbriefe	939 812 658.—
Darlehen an Körperschaften	308 978 001.—
Grundpfandtitel	1 004 947 609.—
Grundstücke	857 496 000.—
Anlagen in eigenen Immobiliengesellschaften	48 919 216.—
Darlehen und Vorauszahlungen auf Policen	33 158 303.—
Übrige Kapitalanlagen	4 532 154.—
Liquide Mittel	15 883 131.—
Guthaben aus Rückversicherungen	2 464 308.—
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	19 444 911.—
Ausstehende Zinsen und Mieten	10 031 272.—
Stückzinsen	30 334 771.—
Übrige Aktiven	24 177 243.—
	3 346 808 557.—

	Fr.
Von den Aktiven sind als Sicherstellung, Kaution oder Pfand gebunden	3 133 264 073.—

Basel, den 15. Juni 1981

Passiven

	Fr.
Reservefonds	24 300 000.—
Rücklagen für die künftige Gewinnverteilung	164 325 260.—
Prämienreserve und Rentenübertrag	2 616 203 822.—
Prämienübertrag	96 796 806.—
Rückstellungen für unerledigte Versicherungen	13 555 546.—
Rückstellungen für in Rückdeckung übernommene Versicherungen	325 108.—
Übrige technische Rückstellungen für die Lebensversicherung	44 359 132.—
Technische Rückstellungen für die übrigen Versicherungszweige	72 504 150.—
Rückstellungen für gutgeschriebene Gewinnanteile	60 874 395.—
Depositen und Kautionen	48 051 150.—
Prämiendepots und vorausbezahlte Prämien	43 605 309.—
In Depot gelassene und nicht ausbezahlte Gewinnanteile	28 505 791.—
Übrige Passiven	51 376 983.—
Personal-Fürsorgefonds	82 025 105.—
	3 346 808 557.—

	Fr.
Garantieverpflichtungen (Art. 670 OR)	150 000.—

Patria,
Schweizerische Lebensversicherungs-Gesellschaft auf Gegenseitigkeit
H. Steinemann R. Crelier

Banque Keyser Ullmann en Suisse S.A., Genève

Bilan au 31 mars 1981
(après répartition du bénéfice)

Actifs

	Fr.	Fr.
Caisse, avoirs en compte de virement et compte de chèques postaux		7 908 896.59
Avoirs en banque à vue		20 733 391.90
Avoirs en banque à terme		40 183 590.—
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	36 400 410.—	
Effets de change et papiers monétaires		331 303.76
Comptes courants débiteurs en blanc		100 373.50
Comptes courants débiteurs gagés		46 955 497.14
– dont garantis par hypothèque	4 767 571.35	
Avances et prêts à terme fixe en blanc		969 333.33
Avances et prêts à terme fixe gagés		38 960 168.53
– dont garantis par hypothèque	3 598 500.—	
Titres		3 135 256.—
Participations permanentes		1 730 650.—
Immeuble à l'usage de la banque		3 140 000.—
Autres actifs		5 197 802.92
		169 346 263.67

Etat des titres

	Fr.	Fr.
Obligations suisses:		
Confédération	96 000.—	
Cantons	548 500.—	
Banques	1 125 000.—	
Autres	28 950.—	1 798 450.—
Actions suisses:		
Autres		23 030.—
Obligations étrangères:		
Autres		1 313 775.—
Actions étrangères:		
Autres		1.—
		3 135 256.—

Etat des participations permanentes

	Fr.
Actions suisses:	
Autres	1 730 650.—

	Fr.	Fr.
Montant total des actifs à l'étranger		118 825 239.89
– dont avoirs en banque		
jusqu'à 90 jours d'échéance	49 836 909.50	
à plus de 90 jours d'échéance	—.—	

Passifs

	Fr.	Fr.
Engagements en banque à vue		4 101 077.28
Engagements en banque à terme		84 667 684.—
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	73 776 400.—	
Créanciers à vue		13 308 763.27
Créanciers à terme		1 270 000.—
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	1 270 000.—	
Bons de caisse		3 245 000.—
Emprunt obligataire		20 000 000.—
Autres passifs		11 446 645.61
Capital		20 000 000.—
Réserve légale		1 110 000.—
Autres réserves		8 300 000.—
Dividende		1 000 000.—
Report du bénéfice		897 093.51
		169 346 263.67

Engagements conditionnels et opérations en cours

	Fr.
Engagements par avals, cautionnements, garanties et accréditifs	800 625.—
Créances résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux	3 768 119.—
Engagements résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux	3 741 256.—
Engagements de versements ou versements complémentaires sur actions et autres titres de participation	40 000.—

Compte de pertes et profits au 31 mars 1981

Charges

	Fr.
Intérêts débiteurs	11 365 018.52
Commissions	1 569 413.55
Organes de la banque et personnel	2 646 656.90
Contributions aux institutions de prévoyance en faveur du personnel	194 099.30
Frais généraux et de bureau	1 671 407.77
Impôts	530 000.—
Amortissements et provisions	1 301 710.—
Bénéfice net	2 131 339.06
	21 409 645.10

Produits

	Fr.
Intérêts créditeurs	14 726 650.25
Produit des effets de change et des papiers monétaires	48 186.23
Commissions	4 497 422.40
Produit des opérations sur devises et métaux précieux	1 462 986.99
Produit des titres	171 459.05
Divers	502 940.18
	21 409 645.10

Répartition du bénéfice (fr. 2 131 339.06)
et du solde reporté (fr. 775 754.45)

	Fr.
Transfert à la réserve légale	110 000.—
Transfert à la réserve spéciale	900 000.—
Dividende brut 5%	1 000 000.—
Solde reporté à nouveau	897 093.51
	2 907 093.51

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Schweizerische Nationalbank – Ausweis vom 31. August 1981

Banque nationale suisse – Situation au 31 août 1981

Aktiven	Actif	Fr.		Veränderungen seit dem letzten Ausweis / Changements depuis la dernière situation Fr.
Gold	Encaisse-or	11 903 908 196.95		—.—
Devisen	Devises	19 195 802 484.70	–	1 958 937 833.18
Sonderziehungsrechte	Droits de tirage spéciaux	24 454 619.80		—.—
Inlandportefeuille	Portefeuille suisse			
– diskontierte Forderungen	– valeurs escomptées	2 650 211 376.60	+	2 220 548 542.65
– Schatzanweisungen des Bundes*)	– bons du trésor de la Confédération*)	—.—		—.—
Lombardvorschüsse	Avances sur nantissement	2 029 026 366.84	+	2 008 739 874.49
Wertschriften	Titres			
– deckungsfähige	– pouvant servir de couverture	11 848 500.—		—.—
– andere	– autres	1 202 922 901.—		—.—
Korrespondenten im Inland	Correspondants en Suisse	224 230 240.42	+	175 712 011.55
Sonstige Aktiven	Autres postes de l'actif	227 808 714.06	+	7 589 834.02
Total	Total	37 470 213 400.37		

*) inkl. Geldmarktbuchforderungen
*) y compris créances comptables à court terme

Passiven	Passif	Fr.		Fr.
Eigene Mittel	Fonds propres	71 000 000.—		—.—
Notenumlauf	Billets en circulation	21 875 882 495.—	+	698 947 265.—
Täglich fällige Verbindlichkeiten	Engagements à vue			
– Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie	– comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie	7 255 517 161.14	+	871 473 432.16
– übrige täglich fällige Verbindlichkeiten	– autres engagements à vue	2 594 561 806.93	+	632 689 260.57
Mindestreserven von Banken auf	Réserves minimales des banques sur			
– inländischen Verbindlichkeiten	– les engagements en Suisse	—.—		—.—
– ausländischen Verbindlichkeiten	– les engagements envers l'étranger	—.—		—.—
Verbindlichkeiten auf Zeit	Engagements à terme			
– eigene Schuldverschreibungen	– bons émis par la banque	500 000 000.—	+	300 000 000.—
Sonstige Passiven	Autres postes du passif	5 173 251 937.30	–	49 457 528.20
Total	Total	37 470 213 400.37		

Offizielle Sätze	Taux officiels	%	seit/depuis le
Offizieller Diskontsatz	Taux officiel d'escompte	5	11. 5. 1981
Offizieller Lombardzinsfuss	Taux officiel pour avance	6½	11. 5. 1981
Spezialdiskontsätze für Pflichtlagerwechsel	Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires		
a) für Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln	a) pour stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages	5	12. 5. 1981
b) für übrige Pflichtlager	b) pour autres stocks obligatoires	5¼	12. 5. 1981

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern – Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

Schweizerfranken-Anleihe

PHILIPS

N.V. Philips' Gloeilampenfabrieken
Eindhoven, Niederlande

7¼% Anleihe 1981-91 von Fr. 100 000 000
(Valoren-Nr. 537474)

Emissionspreis: 99,50% + 0,3% eidg. Umsatzabgabe

Laufzeit: längstens 10 Jahre

Die unterzeichneten Banken legen diese Anleihe bis

4. September 1981, mittags

zur öffentlichen Zeichnung auf.

Die wichtigsten Anleihebedingungen lauten wie folgt:

Zinssatz: 7¼% p.a.; Jahrescoupons per 16. September.

Stückelung: Es gelangen nur Obligationen von Fr. 5000.– nom. zur Auslieferung.

Liberierung: 16. September 1981.

Rückzahlung: Tilgung ab 1985 durch Rückkäufe, falls die Kurse 100% nicht übersteigen. Vorzeitige Kündigung ab 1987 mit degressiven Prämien ab 101% gestattet.

Anleihedienst: In freien Schweizerfranken, ohne irgendwelche Einschränkungen.

Steuern: Zinsen, Kapital sowie eine allfällige Prämie sind zahlbar ohne Abzug irgendwelcher gegenwärtiger oder zukünftiger niederländischer Steuern oder Abgaben.

Kotierung: An den Börsen von Zürich, Basel, Genf, Bern und Lausanne.

Verkaufsbeschränkungen: Vereinigte Staaten von Amerika.

Der vollständige Emissionsprospekt wird am 2. September 1981 in der ‹Neuen Zürcher Zeitung› und in der ‹Basler Zeitung› veröffentlicht. Zeichnungsscheine können bei den untenstehenden Banken bezogen werden.

Schweizerische Kreditanstalt — Schweizerische Bankgesellschaft — Schweizerischer Bankverein
Schweizerische Volksbank — Bank Leu AG — Vereinigung der Genfer Privatbankiers
A. Sarasin & Cie — Privatbank und Verwaltungsgesellschaft — Gruppe Zürcher Privatbankiers
Verband Schweizerischer Kantonalbanken

Kernkraftwerk Leibstadt AG
Leibstadt (Kanton Aargau)

Aktionäre:
Aare-Tessin AG für Elektrizität, Olten
Aargauisches Elektrizitätswerk, Aarau
Badenwerk Aktiengesellschaft, Karlsruhe
Bernische Kraftwerke AG Beteiligungsgesellschaft, Bern
Centralschweizerische Kraftwerke, Luzern
Elektrizitäts-Gesellschaft Laufenburg AG, Laufenburg
Elektrowatt AG, Zürich
Kraftübertragungswerke Rheinfelden, Rheinfelden
Kraftwerk Laufenburg, Laufenburg
Motor-Columbus AG, Baden
Nordostschweizerische Kraftwerke AG, Baden
S.A. l'Energie de l'Ouest-Suisse, Lausanne
Schweizerische Bundesbahnen, Bern

Die Aktionäre haben sich verpflichtet, die Jahreskosten der Gesellschaft, welche insbesondere auch die Anleihezinsen und die Rückzahlung der Obligationenanleihen umfassen, im Verhältnis ihrer Beteiligung am Aktienkapital zu übernehmen.

7¼% Anleihe 1981–92 von Fr. 100 000 000

(Erhöhung auf maximal Fr. 125 000 000 vorbehalten)

zur teilweisen Finanzierung der Kernkraftwerkanlage in Leibstadt.

Laufzeit	längstens 11 Jahre
Emissionspreis	100%
Zeichnungsfrist	2. bis 8. September 1981, mittags
Liberierung	auf den 21. September 1981
Kotierung	in Zürich, Basel, Bern, Genf und Lausanne

Zeichnungsscheine stehen bei den Banken zur Verfügung.

Schweizerische Kreditanstalt
Schweizerischer Bankverein
Schweizerische Bankgesellschaft
Schweizerische Volksbank
Bank Leu AG
Hentsch & Cie
Lombard, Odier & Cie
A. Sarasin & Cie
Privatbank und Verwaltungsgesellschaft
Aargauische Kantonalbank
Zürcher Kantonalbank
Kantonalbank von Bern
Luzerner Kantonalbank
Waadtländer Kantonalbank
Solothurner Kantonalbank
Urner Kantonalbank
Kantonalbank Schwyz

Valoren-Nummer 111970

Inserate erschliessen den Markt

swissair

Schweizerische Luftverkehr-Aktiengesellschaft Zürich

Anleihe 1980–2005 von Fr. 84 000 000 Tranche A mit variablem Zinssatz (Val. No. 120 763)

In Übereinstimmung mit Ziffer 2 der Anleihebedingungen wurde der Zinssatz für die zweite Jahresperiode vom 10. September 1981 bis 10. September 1982 **(Coupon 2)** auf **6⅝ %** festgelegt.

Coupon 1 der Obligationen kann bekanntlich zum Satze von 5⅛ % ab 10. September 1981 bei den Zahlstellen eingelöst werden.

Basel, 2. September 1981

Aus Auftrag:
Schweizerischer Bankverein

Republik Finnland

5¼% Anleihe 1977–92 von sFr. 80 000 000

(Valoren-Nummer 472 027)

Für die gemäss Ziffer 3 der Anleihebedingungen am 1. September 1981 fällig gewordene Tilgungsrate von **sFr. 5 000 000 nom.** konnten die notwendigen Obligationen am Markt zurückgekauft werden.

Nach dem 1. September 1981 verbleiben somit noch Titel im Nennwert von insgesamt sFr. 75 000 000 im Umlauf.

Zürich, im September 1981

Im Auftrag:
Schweizerische Kreditanstalt

Sportbahnen Danis AG Lenzerheide

Einladung zur 9. ordentlichen Generalversammlung

Samstag, den 19. September 1981, 11 Uhr, im neuen Bergrestaurant Lavoz, Lenzerheide.

10.15 Uhr: Abgabe der anonymen Stimmkarten gegen Nachweis des Aktienbesitzes
11.00 Uhr: Ordentliche Generalversammlung

Traktanden:

1. Begrüssung.
2. Wahl der Stimmenzähler.
3. Abnahme und Genehmigung des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung vom 1. Januar 1980 bis 31. Mai 1981.
4. Verwendung des Reingewinnes.
5. Entlastung des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.
6. Wahl des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.
7. Varia und Umfrage.

Mitteilungen:

Der Geschäftsbericht und die Jahresrechnung vom 1. Januar 1980 bis 31. Mai 1981 liegen ab 8. September 1981 im Geschäftssitz der Gesellschaft zur Einsicht durch die Aktionäre auf. Für Namenaktionäre verweisen wir auf die persönliche Einladung. Die Zutrittskarten für Namenaktionäre sind bis zum 16. September 1981 beim Sitz der Gesellschaft anzufordern.

Die Inhaberaktionäre haben sich über ihren Aktienbesitz beim Büro der Generalversammlung durch Vorlage der Aktientitel oder entsprechenden Bankausweis über die Deponierung der Aktien auszuweisen.

Vertretung von Aktionären gemäss Art. 11 der Gesellschaftsstatuten.

Lenzerheide, den 29. August 1981

Sportbahnen Danis AG Lenzerheide
Für den Verwaltungsrat
Der Präsident: T. Cantieni

Locafid

Società anonima, Zugo

BANCA CATTOLICA DEL VENETO spa
Vicenza

AUMENTO DI CAPITALE

In esecuzione della delibera dell'assemblea straordinaria del 31 marzo 1981 il Consiglio di Amministrazione ha stabilito di dare corso all'aumento del capitale sociale da nominali Lit. 34'675'200'000.- a nominali Lit. 50'000'000'000.-, dal 2 settembre al 2 ottobre 1981 alle seguenti condizioni:

Parte gratuita:
da Lit. 34'675'200'000.- a Lit. 41'343'507'500.- mediante assegnazione di cinque azioni nuove del valore nominale di Lit. 500.- ciascuna, godimento 1.9.1981 per ogni gruppo di ventisei azioni vecchie possedute.

Parte a pagamento:
da Lit. 41'343'507'500.- a Lit. 50'012'307'500.- mediante offerta in opzione di una nuova azione del valore nominale di Lit. 500.- ciascuna, godimento 1.9.1981, per ogni gruppo di quattro azioni vecchie possedute, al prezzo di Lit. 1'000.- per azione, di cui Lit. 500.- a titolo di sovraprezzo.

Riduzione contemporanea del capitale sociale per arrotondamento da Lit. 50'012'307'500.- a Lit. 50'000'000'000.- mediante annullamento di –24'615– azioni proprie in portafoglio.

Di conseguenza, i portatori di certificati rappresentativi di azioni BANCA CATTOLICA DEL VENETO spa., Vicenza, emessi in Svizzera dalla Locafid S.A., Zugo, in tagli da 50, 100 e 500 azioni, avranno le seguenti possibilità:

Parte gratuita:
ritirare –50– azioni nuove del valore nominale di Lit. 500.- ciascuna, godimento 1.9.1981 per ogni gruppo di –260– azioni vecchie possedute, contro presentazione della cedola No. 14. Per ogni azione nuova ritirata verranno caricati Fr. 0,50 per spese di emissione.

Parte a pagamento:
sottoscrivere –50– azioni nuove del valore nominale di Lit. 500.- ciascuna, godimento 1.9.1981, per ogni gruppo di –200– azioni vecchie possedute, contro presentazione della cedola No. 15, **entro il 22.9.1981**.

Le nuove azioni dovranno essere liberate il 2 ottobre 1981 per il controvalore del prezzo di emissione in Italia, più spese. Sulla base dei corsi attuali, il prezzo di sottoscrizione in Svizzera dovrebbe aggirarsi intorno a Fr. 1,82 per azione; lo stesso verrà comunque fissato al 29.9.1981.

I diritti non esercitati per la sottoscrizione saranno realizzati ed il ricavo tenuto a disposizione degli aventi diritti, contro rimessa della cedola No. 15.

Per entrambe le operazioni le cedole No. 14 e No. 15 rappresentanti i diritti dovranno essere depositate agli sportelli della Banca del Gottardo di Lugano, Chiasso, Locarno, Losanna, Zurigo, Lussemburgo e Nassau (Bahamas).

Zugo, 25 agosto 1981

LOCAFID SA

Miluga SA, Savosa

Assemblea ordinaria

convocata per il giorno 5 ottobre 1981, alle ore 11, in prima convocazione presso lo studio dell'avv. Giuseppe Monti, via Ciseri 6, Lugano.

Ordine del giorno:

1. Relazione amministratore.
2. Relazione revisore.
3. Approvazione bilanci e conti perdite e profitti.
4. Proposte amministratore di messa in liquidazione società.
5. Nomina liquidatore.
6. Varie ed eventuali.

Le azioni dovranno essere depositate presso lo studio dell'avv. Giuseppe Monti, Lugano, 10 giorni prima dell'assemblea.

Qualora in prima assemblea non siano rappresentati i ⅔ di tutte le azioni, è convocata una seconda assemblea con il medesimo ordine del giorno, alla stessa ora e luogo per il giorno 12 ottobre 1981.

Techn. Vortragsdienst

in theor. + prakt. Elektrotechnik, Referate, Kurse, Seminarien für Verbände und firmeninterne Schulung.

Postfach 37, 6000 Luzern 4
Tel. 041 44 22 12/45 86 10

RELIEFDRUCK AU, Knöpfli & Co.
Postf. 404, 9434 Au SG, seit 1935
Telefon 071 71 12 36
Briefpaplere, Visitenkarten in Stahl- und Kupferstich; Etiketten

Der Landes-Index der Konsumentenpreise

Ende Oktober 1977 erschien als Sonderheft Nr. 89 der „Volkswirtschaft" eine Publikation des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit über

Die Grundlagen und Methoden der Neuberechnung des Landesindex auf der Basis 1977

In dieser Publikation werden die von der Sozialstatistischen Kommission erarbeiteten Grundlagen des revidierten Landesindex dargestellt.

Das Sonderheft kann gegen Voreinzahlung von Fr. 7.– auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, bezogen werden.

Das Namensparheft Nr. 02.006.552.20 mit einem Guthaben von Fr. 3328.25, ausgestellt von der Schweizerischen Hypotheken- und Handelsbank, Solothurn, wird vermisst.

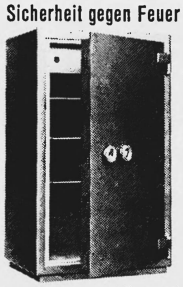
Allfällige Inhaber dieses Sparheftes werden hiermit aufgefordert, dasselbe binnen 6 Monaten, von heute an gerechnet, an den Schaltern der unterzeichneten Bank vorzuweisen; andernfalls das Sparheft als kraftlos erklärt wird.

Solothurn, den 28. August 1981

Schweizerische Hypotheken- und Handelsbank

Inserieren bringt Gewinn!

Sicherheit gegen Feuer und Einbruch!



Kassenschränke

Dokumenten-schränke

EDV-Schränke

Unsere Kassen- und Panzerschränke sind nach den neuesten Erkenntnissen gepanzert und bieten Ihnen, dank überlegener, modernster Konstruktion, maximalen Schutz gegen Feuer und Einbruch.

Auch feuer- und einbruchsichere Kleintresore und Einmauerkassen zu günstigen Preisen.

Sicherheit für Ihre Akten und Datenträger bieten Ihnen unsere Spezialschränke. Sie sind auf ihre Widerstandsfähigkeit getestet worden und verdienen auch Ihr Vertrauen.

kropf + co bern

Büros und Ausstellung, Ankerstrasse 4
Briefadresse: Fach 14, 3000 Bern 16, Tel. 031 44 57 66

Senden Sie bitte unverbindlich Unterlagen.
Keine Vertreterbesuche!
○ Kassen- und Panzerschränke
○ Klein- und Einmauertresore
○ Dokumentenschränke
○ EDV-Schränke

Adresse:

SH

Ihre Kataloge, Musterbücher Preislisten Bildkalender usw.
mit Ringmechaniken, Drahtspiralen, WIRO, Nylor-Spiralen oder Plastic-Rücken bindet pünktlich

Bäschlin + Co AG 8008 Zürich
Grossbuchbinderei und Fabrik für Mappen und Spiralbindungen, Hammerstr. 20, Tel. 01-55 56 44

Das sind die Gründe warum z.B. Viscosuisse AG, Widnau und Oscar Weber ihr Personal bei der OSKA versichert haben: Weil wir flexibel sind und man noch mit uns reden kann. Weil wir immer die individuelle Lösung für jeden Betrieb finden. (Aber auch solche nach GAV). Weil wir vom Bund anerkannt sind und Sie daher in den Genuss von günstigen Prämien gelangen. Ist das nicht Grund genug, auch Ihr Personal bei der OSKA versichern zu lassen?

oska

OSKA-Krankenversicherung
Zentralverwaltung
Vadianstrasse 26
9001 St.Gallen 071/23 46 18
oder die Sektion in Ihrer Nähe.

Kassenschränke

direkt ab Fabrik zu konkurrenzlosen Preisen, Schweizer Qualität, Lieferung franko Aufstellungsort ganze Schweiz.

Tel. 01 948 14 44
Telex Nr. 59722 TITA

Wir können Ihnen einen der schönsten

Wohnsitze im Kanton Tessin

zum Kauf anbieten. Grosszügiger Ausbau für höchste Ansprüche. 13 000 m² Parkanlagen mit einmaligem Baumbestand, unverbaubare Aussichtslage mit Blick auf den See, Nähe Golfplatz. Einzigartige Gelegenheit für Natur- und Parkliebhaber.

Kapitalkräftige Interessenten melden sich unter
Postfach 272, 4006 Basel

Zu verpachten

bekanntes Spezialitätenrestaurant auf dem Platz Zürich

Konkurrenzlose Lage in Einzugsgebiet von gehobenem Standard. Seit Jahren treue Stammkundschaft. Kontinuierlich hoher Umsatz. Neu renovierter Betrieb mit modernsten Einrichtungen. Gäste- und Personalzimmer. Totales Platzangebot: ca. 190 Plätze (inklusive Garten). Eigene Parkplätze.

Der Betrieb eignet sich besonders für einen strebsamen Restaurateur.

Anfragen unter Chiffre 44-75333, an Publicitas, 8021 Zürich